

# MELISSA

1659-0008



<b>DK</b>	Opvaskemaskine .....	2
<b>SE</b>	Diskmaskin.....	8
<b>NO</b>	Benkoppvaskmaskin.....	14
<b>FI</b>	Astianpesukone .....	20
<b>UK</b>	Dishwasher .....	26
<b>DE</b>	Geschirrspüler.....	32
<b>PL</b>	Zmywarka do naczyń.....	38

# DK

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### Generelt

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskaade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Reklamationsbestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Apparatet, ledningen og stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i apparatets kabinet.
- Rør aldrig ved apparatet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet må ikke bruges af personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Maskinopvaskemiddel skal altid opbevares utilgængeligt for børn, da det er meget giftigt.
- Pas på, at maskinopvaskemidlet ikke kommer i kontakt med hud eller øjne.
- Brug aldrig nogen form for opløsningsmiddel eller fortynder i apparatet, da det kan medføre eksplosion eller brand.
- Lad ikke personer eller tunge genstande hvile på lågen, når den er åben. Det kan medføre deformation og ødelæggelse af låge og hængsler.

### Placering af apparatet

- Anbring altid apparatet på et tørt, plant, stabilt og varmebestandigt underlag, som kan bære dets vægt, med god afstand til bordkanten.
- Anbring ikke apparatet eller ledningen i nærheden af varme områder som f.eks. gasblus og elektriske kogeplader.
- Apparatets bagside skal støtte mod væggen bagved.

### Tilslutning af apparatet

- Apparatet må kun sluttes til 230 V vekselstrøm, 50Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
  - Apparatet bør kun sluttes til stikkontakter med fungerende jord, der passer til stikket på netledningen.
  - Placer apparatet, så netledningen let kan nå stikkontakten, uden at ledningen kommer i vejen eller kommer til at udgøre en fare på nogen måde.
- Apparatet kan normalt sluttes til både varmt og koldt vand. Hvis temperaturen på varmtvandsforsyningen ikke kan holdes under 60 °C, skal apparatet dog sluttes til koldt vand.

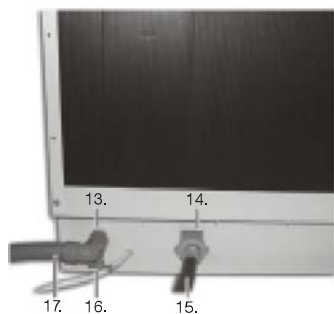
### Brug af apparatet

- Anbring ikke genstande oven på apparatet, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det f.eks. er blevet beskadiget pga. kraftige slag el. lign.
- Undgå at vaske køkkenudstyr, der ikke er varmebestandigt, i apparatet. Undgå ligeledes sarte genstande såsom krystalglas samt genstande af kobber, tin og aluminium, da disse kan tage skade af vask i apparatet.
- Stik aldrig genstande ind i apparatets åbninger.
- Når du åbner lågen åben, kan du risikere at blive udsat for varm damp, eller der kan ske vandskade. Hold børn på afstand af apparatet, når lågen åbnes.

### Ledning og stik

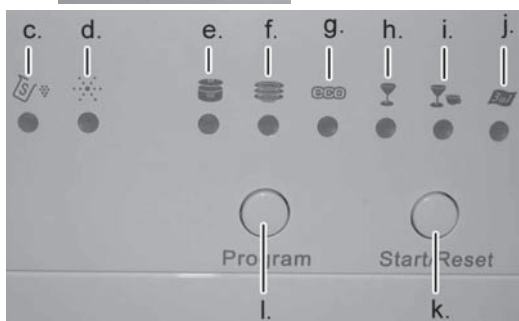
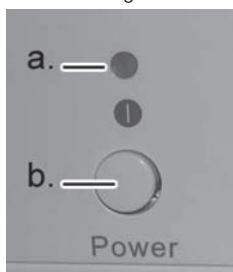
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild, herunder gasblus og elektriske kogeplader.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke udsættes for skarpe knæk.
- Sluk apparatet, tag stikket ud af stikkontakten, og luk for vandforsyningen, så snart du er færdig med at bruge apparatet, før rengøring, eller hvis apparatet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten.

## OVERSICHT OVER APPARATETS DELE



1. Opvaskindsats
2. Bestikkurv
3. Afspændingsbeholder
4. Primært opvaskemiddelrum
5. Sekundært opvaskemiddelrum
6. Saltbeholder
7. Opvaskearm
8. Fint og groft filter
9. Hovedfilter
10. Tragt til påfyldning af salt

11. Måleske
12. U-stykke
13. Afløbsstuds
14. Vandindtag
15. Slange til vandtilførsel
16. Slangeklemme
17. Afløbsslange



- a. Driftsindikator
- b. Knappen Power (tænd/sluk)
- c. Saltindikator
- d. Afspændingsmiddelindikator
- e. Indikator for intensiv opvask
- f. Indikator for normal opvask
- g. Indikator for miljøvenlig opvask
- h. Indikator for glasopvask
- i. Indikator for hurtig opvask
- j. Indikator for 3 i 1- opvask
- k. Knappen Start/Reset (start/nulstil)
- l. Knappen Program

## KLARGØRING AF APPARATET

Hver enkelt apparat er kontrolleret på fabrikken, men for en sikkerheds skyld bør du efter udpakning sikre dig, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten.

- Kontrollér, om det har fået synlige skader (f.eks. i form af buler eller lign.), om lågen lukker ordentligt, og om hængslerne er i orden.
- Hvis det ser ud til, at apparatet er blevet beskadiget, skal du kontakte den butik, hvor du har købt apparatet, og vente med at tage det i brug, til det er blevet efterset af autoriserede fagfolk.
- Før ibrugtagning skal du kontrollere, at du har fjernet al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.

## Placering af apparatet

- Anbring apparatet på et tørt, plant, stabilt og varmebestandigt underlag, som kan bære dets vægt, på god afstand af bordkanten.
- Apparatets bagside skal støtte mod væggen bagved.

## Tilslutning af apparatet

1. Apparatet skal sluttes til 230 V vekselspænding, 50 Hz.
2. Brug altid nye slanger ved installation af apparatet. Gamle slanger bør ikke genbruges ved nyinstallation.
3. Skru slangen til vandtilførsel (15) fast på vandindtaget (14).
  - Vandindtaget på apparatet ender i et ¾" hun-stik – sørg derfor for, at den anvendte slange passer til dette.
  - Stram ikke samlingen så hårdt, at der opstår skader på gevindet.
  - Der bør være en stophane i umiddelbar tilknytning til slangen, så det er let at afbryde vandtilførslen til apparatet.
  - Tilslutning skal ske forskriftsmæssigt til vandhane med kontraventil, men det anbefales at slutte apparatet til en fast vandtilførsel. Du skal selv sørge for at anskaffe de nødvendige mellemstykker eller adaptere, der er nødvendige for at tilslutte apparatet på en sikker og forsvarlig måde.
  - Apparatet kan sluttes til både koldt- og varmtvandsforsyning.
    - Hvis temperaturen på varmtvandsforsyningen ikke kan holdes under 60 °C, skal apparatet dog sluttes til koldt vand, da apparatet kan tage skade af for høj vandtemperatur.
    - Ved brug af varmtvandsforsyning forkortes vasketiden med ca. 15 minutter, og effektiviteten reduceres en smule.
  - Apparatet er udstyret med en vandstandssikring, der sørger for, at apparatet automatisk stopper, hvis vandtrykket forsvinder.
4. Monter afløbsslangen (17) på afløbsstuds (13) med slangeklemmen (16). Stram slangeklemmen, til slangen sidder forsvarligt fast.

- Afløbsslangen skal føres opad i en bue med form som et omvendt U over det medfølgende U-stykke i plast (12), inden den føres ned i afløbet. Dette forhindrer, at afløbsvand løber tilbage i apparatet. For at opnå bedre beskyttelse kan der anvendes en tilbageløbsventil (medfølger ikke).
  - Afløbsslangen bør føres ned i et afløbsrør, der ikke må være højere end maks. 75 cm over apparatets bund. Diameteren på afløbsrøret bør være mindst 4 cm for at sikre, at der kan slippe luft uden om afløbsslangen. Ved brug af et evt. ekstra afløbsrør må det maks. være 4 m langt.
5. Tænd for vandtilførslen.

**BEMÆRK! SÅ SNART DER TÆNDES FOR VANDTILFØRSLEN, ER DER TRYK PÅ VANDET I SLANGEN OG I APPARATET, OGSÅ SELV OM DER EFTERFØLGENDE LUKKES FOR VANDTILFØRSLEN IGEN!**

## Montering af filtre, opvaskindsats og bestikkur

- Monter filtrene i bunden af apparatet.
  - Monter først hovedfilteret (9). Isæt derefter delen med det grove og fine filter (8), og drej den med uret.
  - Sørg for, at filtrene er monteret korrekt, og at opvaskearmen (7) har frit løb og kan dreje hele vejen rundt.
- Opvaskindsatsen (1) er forsynet med hjul, så den let kan trækkes ud af og skubbes ind i apparatet.
- Sæt bestikkurven (2) på plads i indsatsen. Bestikkurven kan efter behov fjernes fra opvaskindsatsen, hvis der ikke er behov for den, f.eks. ved vask af fade, skåle og andre store ting.

## Påfyldning af salt

Vands hårdhed varierer fra egn til egn og fra vandværk til vandværk. Hårdt vand kan give hvide aflejringer på opvasken, og det kræver mere opvaskemiddel. Dette apparat er derfor udstyret med et blødgøringsanlæg, der blødgør vandet i apparatet ved hjælp af salt, hvilket er med til at sikre et godt vaskeresultat. Blødt vand kræver mindre opvaskemiddel, så saltet er derfor også med til at mindske forbruget af opvaskemiddel og dermed skåne miljøet.

## Sådan påfylder du salt:

- Fjern bestikkurven, og skru dækslet af saltbeholderen (6).
- Anbring den medfølgende tragt (10) i hullet, og påfyld ca. 1 kg salt.
- Skru dækslet på igen.
- VIGTIGT: Start apparatet med et hurtigt opvaskeprogram umiddelbart efter påfyldning af salt, så apparatets dele ikke beskadiges af saltvand.
- Gentag påfyldning, når saltindikatoren (c) lyser.

**BEMÆRK! DET ER VIGTIGT AT PÅFYLDE SALT INDEN FØRSTE OPVASK! BRUG KUN SALT BEREGNET SPECIELT TIL OPVASKEMASKINER.**

### Påfyldning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddel mindsker overfladespændingen i vandet, hvilket giver en hurtigere og bedre tørring. Afspændingsmiddel giver desuden en renere opvask og klarere, mere skinnende glas.

### Sådan påfylder du afspændingsmiddel:

- Skru dækslet på afspændingsmiddelbeholderen (3) mod venstre til åben position (venstre pil), og løft dækslet af.
- Påfyld afspændingsmiddel, men pas på ikke at hælde for meget på.
- Monter dækslet igen, og drej det mod højre til lukket position (højre pil).
- Gentag påfyldning, når afspændingsmiddelindikatoren (d) lyser.

### BETJENING AF APPARATET

#### Grundlæggende betjening

- Tag fat i grebet, og åbn lågen.
- Sørg for, at filtrene i bunden af apparatet er monteret korrekt, og at de ikke er tilstoppede.
- Anbring opvasken i opvaskindsatsen og bestikkurven.
  - Glas skal altid stilles omvendt, så vandet kan løbe af.
  - Glas bør ikke stilles over pindene, der er beregnet til tallerkener. Der er de ikke ordentligt støttet, og de kan vælte og gå i stykker.
  - Stil altid skarpe knive med bladet nedad i bestikkurven, så du ikke skærer dig på dem.
  - Meget beskidt service bør skylles af, inden det stilles i apparatet. Sørg for, at alle større madrester fjernes, så de ikke tilstopper filtrene i bunden af apparatet.
- Sørg for, at opvaskearmen har frit løb, og at den kan dreje hele vejen rundt.
- Fyld opvaskemiddel i det primære opvaskemiddelrum (4) med måleskeen (11), eller kom en opvasketablet i det primære opvaskemiddelrum.
  - Som udgangspunkt skal der bruges en måleskefuld opvaskemiddel pr. opvask, men du bør følge de lokale vejledninger for dit område. Spørg evt. hos dit lokale vandværk, og læs opvaskemiddelproducentens anvisninger på pakken.
  - Hvis opvasken er meget snavset, kan du komme en ekstra dosis opvaskemiddel i det sekundære opvaskemiddelrum (5).
  - Opvasketabletter bør ikke bruges sammen med de korte programmer, da opvasketabletterne muligvis ikke bliver ordentligt opløst og derfor ikke virker effektivt ved brug sammen med korte programmer.
- Luk lågen. Sørg for at den er forsvarligt lukket, inden du fortsætter.
- Sørg for, at der er åbnet for vandtilførslen.
- Vælg opvaskeprogram ved at trykke på knappen Program (I), indtil indikatoren for det ønskede program lyser. Se oversigten over programmerne nedenfor.

- Tryk på knappen Power (b) for at starte apparatet.
  - Driftsindikatoren (a) lyser, når apparatet er tændt.
- Når opvasken er færdig, standser apparatet automatisk. Der lyder et signal i 8 sekunder, når opvaskeprogrammet afsluttes.
- Sluk for apparatet ved at trykke på knappen Power.

### Oversigt over opvaskeprogrammer

Du kan skifte mellem apparatets 6 opvaskeprogrammer ved at trykke på knappen Program, indtil indikatoren for det ønskede program lyser.

Intensiv (e). Til meget snavset opvask. Med forvask.	Vandtemperatur: 70 °C Opvasketid: 145 minutter Vandforbrug: 11,0 liter
Normal (f). Til normalt snavset opvask. Med forvask.	Vandtemperatur: 60 °C Opvasketid: 125 minutter Vandforbrug: 8,4 liter
Miljøvenlig (g). Til let snavset opvask. Med forvask.	Vandtemperatur: 50 °C Opvasketid: 170 minutter Vandforbrug: 7 liter
Glas (h). Til let snavset opvask som f.eks. glas. Uden forvask.	Vandtemperatur: 45 °C Opvasketid: 75 minutter Vandforbrug: 6,8 liter
Hurtig (i). Til let snavset opvask, der ikke har brug for at tørre. Uden forvask.	Vandtemperatur: 40 °C Opvasketid: 30 minutter Vandforbrug: 6,0 liter
3 i 1 (j). Til normalt snavset opvask. Med forvask.	Vandtemperatur: 60 °C Opvasketid: 140 minutter Vandforbrug: 8,4 liter

### Midlertidig afbrydelse af opvaskeprogram

- Opvaskeprogrammet kan til enhver tid afbrydes midlertidigt ved at trykke én gang på knappen Start/Reset (k).
- Når opvaskeprogrammet er afbrudt, lyder der et lydsignal fra apparatet en gang i minuttet, indtil du starter apparatet igen. Opvaskeprogrammet genoptages ved at lukke lågen, hvis den har været åbnet, og trykke på knappen Start/Reset. Apparatet starter igen efter 10 sekunder.
- Når opvaskeprogrammet er afbrudt, kan du skifte til et andet opvaskeprogram ved at trykke på knappen Program.

### Efter hver opvask

- Det er stadig strøm på apparatet, indtil strømmen afbrydes ved tryk på knappen Power.
- Lad opvasken køle af i ca. 15 minutter, inden apparatet tømmes.
- Når apparatet er tomt, skal du undersøge filteret i bunden af apparatet for urenheder og rense det om nødvendigt.

### Gode råd om opvask

- Opvasken tørrer hurtigere, hvis lågen åbnes på klem, så snart opvaskeprogrammet er færdigt.
- Sørg for at skylle service af efter brug. Service med indtørret snavs er sværere at få rent ved almindelig opvask.
- Opvaskemiddel mister sin vaskekraft med tiden. Hvis dit opvaskemiddel er meget gammelt eller klumpet, bør det skiftes ud.

## OPBEVARING

Hvis apparatet står i f.eks. et sommerhus og ikke bruges i længere tid om vinteren, skal du gøre følgende, hver gang du har brugt apparatet:

- Afbryd strømmen til apparatet.
- Luk for vandforsyningen, og frakobl slangen til vandtilførsel.
- Tap resterende vand fra slangen til vandtilførsel og vandindtaget (brug en beholder til at opsamle vandet i).
- Tilslut slangen til vandtilførsel igen.
- Afmonter filtrene, og sug vandet op fra fordybningen med en svamp.

## RENGØRING

Ved rengøring af apparatet bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør det.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i det.
- Rengør apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige overflader.
- Filtrene og apparatets indvendige bund skal rengøres jævnlige, så vandet kan passere uhindret.

### Dette apparat er beregnet til brug i private husholdninger og lignende miljøer, f.eks.:

- personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- bondegårde;
- af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsestyper;
- bed and breakfast-miljøer.

## FØR DU HENVENDER DIG TIL EN REPARATØR

Problem	Mulige årsager	Løsning
Apparatet vil ikke starte.	Sikringen er sprunget/sikringsrelæet er slået fra.	Udskift sikringen/slå sikringsrelæet til.
	Lågen til apparatet er ikke lukket ordentligt.	Luk lågen helt i.
Vandet pumpes ikke ud af apparatet.	Afløbsslangen er bøjet.	Kontroller afløbsslangen. Den må ikke være i klemme eller have skarpe knæk.
	Filtrene er tilstoppede.	Tøm det grove filter for eventuelle urenheder. .
	Afløbet er tilstoppet.	Kontroller afløbet, og sørg for, at det virker.
Opvasken er ikke ren.	Opvaskearmen er blokeret.	Kontroller, at opvaskearmen kan bevæge sig frit og dreje hele vejen rundt.
	Opvasken er anbragt forkert.	Sørg for, at opvasken anbringes i indsatsen, så vandet fra opvaskearmen kan nå overalt på servicet.
	Der bruges for lidt opvaskemiddel.	Brug mere opvaskemiddel, eller prøv en anden type.
Opvasken tørrer ikke.	Opvasken er anbragt forkert.	Sørg for, at opvasken anbringes korrekt.
	Der bruges for lidt afspændingsmiddel.	Påfyld mere afspændingsmiddel.
	Apparatet tømmes for hurtigt.	Åbn lågen, og lad opvasken køle lidt af, før apparatet tømmes.
	Problemet kan skyldes, at der i maskinen er forholdsvis mange plastvarer/-beholdere, som ikke optager varmen/fugtigheden på samme måde som f.eks. porcelæn.	Lad opvasken køle af i længere tid.

Hvis apparatet stadig ikke fungerer, skal du henvende dig til en reparatør.

## FEJLKODER

Når der opstår fejl, bruger apparatet følgende fejlkoder til at advare dig:

Fejlkode	Beskrivelse af problem	Mulig løsning
3in1-indikatoren blinker	Vandet er unormalt længe om at løbe ind.	Vandtilførslen er blokeret, eller vandtrykket er for lavt.
Glasindikatoren blinker	Unormal vandstand.	Apparatet er utæt.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette

symbol: 

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af, på betingelse af at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

## MATIONSBESTEMMELSER

Reklamationsretten gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designside, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

## SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside [www.adexi.dk](http://www.adexi.dk). Du finder svaret ved at klikke på "Spørgsmål & svar" i menuen "Forbrugerservice", hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

## IMPORTØR

Adexi Group  
[www.adexi.dk](http://www.adexi.dk)

Vi tager forbehold for trykfejl.

# SE

## INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar också att du sparar bruksanvisningen så att du kan använda den som referens senare.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### Allmänt

- Felaktig användning av den här apparaten kan orsaka personskador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Sänk inte ner apparat, sladd eller kontakt i vatten och se till att inget vatten tränger in i apparaten.
- Rör aldrig apparaten, sladden eller stickkontakten med våta eller fuktiga händer.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, höga temperaturer, fukt, damm eller frätande ämnen.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsyn. Apparaten är inte en leksak.
- Apparaten får inte användas av personer med nersatt känslighet, fysiska eller mentala funktionshinder eller personer som är oförmögna att använda apparaten, såvida de inte övervakas eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Diskmedel måste alltid förvaras utom räckhåll för barn, eftersom det är ytterst giftigt.
- Se till att diskmedlet inte kommer i kontakt med ögon eller hud.
- Använd aldrig lösningsmedel eller thinner i apparaten, eftersom dessa kan orsaka explosion eller brand.
- Låt inga personer eller tunga föremål stödja sig på luckan när den är öppen. Detta kan deformera lucka och gångjärn och försämra deras funktionsduglighet.

### Placering av apparaten

- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt, stadigt och värmetåligt underlag, på behörigt avstånd från kanter.
- Placera inte apparaten eller sladden nära varma områden som gasplattor eller elektriska spisplattor.
- Apparaten baksida måste stödjas av en vägg.

## Anslutning

- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
  - Apparaten får endast anslutas till uttag med en fungerande jordkrets som lämpar sig för huvudkontakten.
  - Positionera apparaten så att sladden enkelt når fram till uttaget utan att vara i vägen eller utgöra en säkerhetsrisk.
- I normala fall kan apparaten anslutas till både varm- och kallvatten. Om varmvattenkällans temperatur inte kan hållas under 60°C, ska apparaten anslutas till kallvattenkällan i stället.

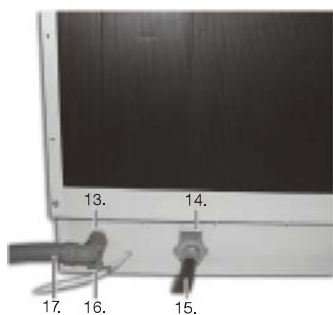
## Användning

- Lägg ingenting ovanpå apparaten när den används.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickkontakten är skadade, om den inte fungerar korrekt eller om den skadats av tung belastning, slag eller liknande.
- Använd inte diskmaskinen för att diska köksutrustning som inte är värmetålig. Undvik även att diska ömtåliga föremål som t.ex. kristallglas och föremål tillverkade av koppar, tenn och aluminium i diskmaskinen, eftersom dessa kan ta skada.
- För inte in föremål i apparatens öppningar.
- Om luckan är öppen riskerar du att utsättas för het ånga. Vattenskada kan också uppstå. Låt inte barn komma nära apparaten när luckan öppnas.

## Sladd och kontakt

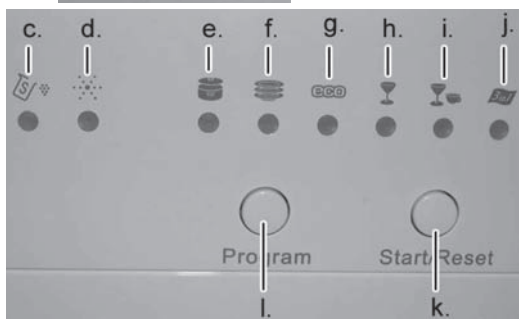
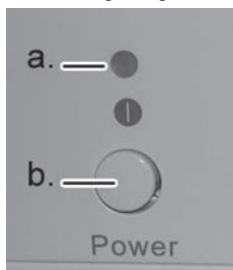
- Låt inte sladden hänga ut över kanten på arbetsunderlaget.
- Kontrollera att ingen riskerar att dra i eller snubbla över apparatens sladd.
- Håll sladd och apparat borta från värmekällor, heta föremål och öppna lågor, inklusive gasspisar och elspisar.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får aldrig vara tvärt böjd.
- Stäng av apparaten, dra ut strömsladden och stäng av vattenkranen så snart du är färdig med användningen, före rengöring eller om apparaten inte används. Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Kontrollera regelbundet att varken strömsladd eller -kontakt är skadade. Använd inte apparaten om sladd/kontakt är skadade eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

## BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR



1. Ställ
2. Bestickorg
3. Sköljmedelsbehållare
4. Primärt diskmedelsfack
5. Sekundärt diskmedelsfack
6. Saltfack
7. Diskarm
8. Fint och grovt filter
9. Huvudfilter
10. Tratt för saltpåfyllning

11. Måttskopa
12. U-formad slang
13. Avrinningsmunstycke
14. Vattenintag
15. Vattenintagsslang
16. Slangklämma
17. Avrinningsslang



- a. Driftslampa
- b. På/av-knapp
- c. Saltindikator
- d. Sköljmedelsindikator
- e. Indikator för intensiv diskning
- f. Indikator för normal diskning
- g. Indikator för ekonomisk diskning
- h. Indikator för diskning av glas
- i. Indikator för snabbdiskning
- j. Indikator för 3-i-1-diskning
- k. Knappen Start/Reset (start/återställning)
- l. Program-knapp

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Varje enskild apparat kontrolleras på fabriken, men för säkerhets skull bör du, efter uppackning, kontrollera att apparaten inte skadats under transporten.

- Kontrollera om det finns någon synlig skada (t.ex. märken eller liknande), om luckan går att stänga, samt om gångjärnen är i ordning.
- Om apparaten verkar skadad ska du kontakta inköpsstället. Använd inte apparaten förrän den kontrollerats av en auktoriserad specialist.
- Innan användning bör du se till att allt förpackningsmaterial tagits bort, både på in- och utsidan.

### Placering av apparaten

- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt, stadigt och värmetåligt underlag, på behörigt avstånd från kanter.
- Apparaten baksida måste stödjas av en vägg.

### Anslutning

1. Apparaten får endast anslutas till 230 V växelström, 50 Hz.
2. Använd alltid nya slangar när du installerar apparaten. Gamla slangar ska inte återanvändas för nya installationer.
3. Skruva fast slangen till vattenkällan (15) vid vattenintaget (14).
  - Vattenintaget på apparaten avslutas med en ¾" honkontakt – kontrollera att du använder rätt slang.
  - Dra inte åt anslutningen för hårt, eftersom det kan skada gängorna.
  - Det ska finnas en stoppkran ansluten till slangen, så att du enkelt kan koppla bort vattentillförseln till apparaten.
  - Enligt förordningar ska vattenkransanslutningen vara försedd med en backventil. Vi rekommenderar dock att apparaten ansluts permanent till vattenkällan. Du måste säkerställa att rätt distansbrickor eller adapterar används för att ansluta apparaten på ett tryggt och säkert sätt.
  - Apparaten kan anslutas både till kall- och varmvatten.
    - Om varmvattenkällans temperatur inte kan hållas under 60°C, måste apparaten anslutas till kallvattenkällan, eftersom den annars kan ta skada av alltför hett vatten.
    - Vid anslutning till varmvatten minskar diskningstiden med cirka 15 minuter. Dessutom försämrats diskningseffektiviteten något.
  - Apparaten är utrustad med en vattennivåmätare, som säkerställer att apparaten stoppar automatiskt om vattentrycket sjunker.
4. Anslut avrinningsslangen (17) till avrinningsmunstycket (13) med hjälp av slangklämman (16). Dra åt slangklämman tills slangen sitter säkert.
  - Avrinningsslangen leds uppåt likt ett uppochnervänt U över den medföljande U-böjen av plast (12) innan den leds neråt in i avloppet. Detta förhindrar att avrinningsvatten strömmar tillbaka in i apparaten. För ökat skydd kan man använda en återflödesventil (medföljer inte).
  - Avrinningsslangen ska ledas ner i ett avrinningsrör, som inte får sitta högre än max. 75 cm ovanför apparatens bas. Avrinningsröret ska vara minst 4 cm för att säkerställa att luft kan röra sig runt avrinningsslangen. Extra avrinnings slang (om sådan finns): max. längd 4 m.
5. Sätt på vattnet.

OBS! SÅ SNART VATTENKÄLLAN SLAGITS PÅ FINNS DET TRYCKSATT VATTEN I SLANGEN OCH APPARATEN, ÄVEN OM DU STÄNGER AV VATTENKÄLLAN IGEN EFTERÅT!

### Montera filter, ställ och bestickkorg

- Montera filtren i apparatens bas.
  - Börja med huvudfiltret (9). Sätt därefter in det fina och det grova filterelementet (8). Vrid filtret medsols.
  - Kontrollera att filtren är rätt monterade och att diskarmen (7) kan röra sig fritt och vrida sig i en komplett cirkel.
- Stället (1) är försett med hjul, så att det enkelt kan föras in och ut.
- Placera bestickkorgen (2) i stället. Bestickkorgen kan tas bort från diskstället om den inte ska användas, t.ex. om du ska diska serveringsfat, skålar och andra stora föremål.

### Fylla på salt

Vattnets hårdhet varierar från plats till plats och från vattenverk till vattenverk. Hårt vatten kan lämna kvar vita avlagringar på disken och fordrar mer diskmedel. Därför är apparaten utrustad med en mjukgörare, som gör vattnet i apparaten mjukare med hjälp av salt, som bidrar till bra diskresultat. Mjukt vatten fordrar mindre diskmedel, och därför hjälper saltet till att minska diskmedelsförbrukningen och skyddar också miljön.

### Fylla på salt:

- Ta bort bestickkorgen och skruva av locket till saltfacket (6).
- Placera tratten (10) i öppningen. Fyll på cirka 1 kg salt.
- Stäng locket.
- VIKTIGT! När du har fyllt på salt ska du genast köra ett snabbdiskprogram för att undvika saltvattenskorrosion på delarna.
- Fyll på salt när saltindikatorn (c) tänds.

OBS! DET ÄR VIKTIGT ATT DU TILLSÄTTER SALT FÖRE DEN FÖRSTA DISKCYKELN! ANVÄND BARA SALT SOM ÄR SÄRSKILT AVSETT FÖR DISKMASKINER.

### Fylla på sköljmedel

De ytaktiva substanserna i sköljmedlet minskar vattnets ytspänning och ger snabbare och bättre torkning. Sköljmedlet gör även disken renare och glas förblir genomskinliga och glänsande.

### Fylla på sköljmedel:

- Skruva av locket på sköljmedelsfacket (3) genom att vrida det åt vänster för att öppna (vänster pil). Lyft av locket.
- Fyll på sköljmedel, men se upp så att facket inte svämmar över.
- Skruva tillbaka locket genom att vrida det åt höger för att stänga (höger pil).
- Fyll på sköljmedel när sköljmedelsindikatorn (d) tänds.

## ANVÄNDA APPARATEN

### Grundläggande användning

- Du öppnar apparaten genom att fatta tag i handtaget.
- Kontrollera att filtren är rätt monterade i basen av apparaten och att de inte är igensatta.
- Placera föremålen som ska diskas i diskstället och bestickkorgen.
  - Glas måste alltid ställas uppochner, så att vattnet kan rinna av utan problem.
  - Glas ska inte hängas på pinnarna, som är avsedda för tallrikar. Pinnarna ger inte tillräcklig stadga, vilket innebär att glasen kan falla ner och ta skada.
  - Placera alltid vassa knivar med eggen vänd neråt i bestickkorgen för att undvika att du skadar dig.
  - Mycket smutsig disk ska sköljas av innan den sätts in i maskinen. Var noga med att ta bort stora matrester för att undvika att de täpper igen filtren i diskmaskinens bas.
- Kontrollera att diskarmen kan röra sig fritt och vrida sig ett helt varv.
- Fyll på diskmedel i diskmedelsfacket (4), med hjälp av måttskoppan (11).

Alternativt kan du placera en diskmedelstablett i det primära diskmedelsfacket.

  - Som en riktlinje ska du använda ett mått diskmedel per diskcykel, men kontrollera de lokala riktlinjerna för ditt område. Rådfråga även ditt lokala vattenverk och läs diskmedeltillverkarens instruktioner på förpackningen.
  - Om det finns stora matrester på disken, tillsätt extra diskmedel i det sekundära diskmedelsfacket (5).
  - Använd aldrig diskmedelstabletter till korta diskprogram. Tabletterna hinner eventuellt inte upplösas ordentligt och är därför inte effektiva att använda till korta diskprogram.
- Stäng luckan. Kontrollera att luckan är ordentligt stängd innan du fortsätter.
- Kontrollera att vattenkällan är ansluten och påslagen.
- Välj diskprogram: Vrid på Program-knappen (1) tills indikatorn för önskat program tänds. Se programöversikten nedan.
- Tryck på Power-knappen (b) för att starta apparaten.
  - Indikatorn (a) tänds när apparaten sätts på.
- När programmet är slutfört stoppar apparaten automatiskt. En ljudsignal ljuder i 8 sekunder när diskcykeln är slutförd.
- Stäng av apparaten genom att trycka på Power-knappen (av).

## Översikt över diskprogram

Välj ett av apparatens 6 diskprogram: Tryck på Program-knappen tills indikatorn för önskat program tänds.

Intensiv (e). Mycket stora matrester. Inkl. fördiskcykel.	Vattentemperatur: 70°C Disktid: 145 minuter Vattenförbrukning: 11,0 liter
Normal (f). Normala matrester. Inkl. fördiskcykel.	Vattentemperatur: 60°C Disktid: 125 minuter Vattenförbrukning: 8,4 liter
Ekonomisk (g). Småre matrester. Inkl. fördiskcykel.	Vattentemperatur: 50 °C Disktid: 170 minuter Vattenförbrukning: 7 liter
Glasdisk (h). Småre matrester, t.ex. glas. Ingen fördiskcykel.	Vattentemperatur: 45°C Disktid: 75 minuter Vattenförbrukning: 6,8 liter
Snabbdisk (i). Småre matrester på fat som inte måste torkas. Ingen fördiskcykel.	Vattentemperatur: 40°C Disktid: 30 minuter Vattenförbrukning: 6,0 liter
3-i-1-disk (j). Normala matrester. Inkl. fördiskcykel.	Vattentemperatur: 60°C Disktid: 140 minuter Vattenförbrukning: 8,4 liter

### Avbryta diskprogram tillfälligt

- Alla diskprogram kan avbrytas tillfälligt när som helst genom att trycka på knappen Start/Reset (k).
- När du avbryter ett diskprogram, ljuder en ljudsignal en gång i minuten tills apparaten startas om. Du startar om apparaten genom att stänga luckan (om den har öppnats) och trycka på knappen Start/Reset. Apparaten startar om efter 10 sekunder.
- När diskprogrammet avbryts kan du växla till ett annat diskprogram genom att trycka på programväljarknappen.

### Efter varje diskprogram

- Strömmen till apparaten förblir på tills den bryts genom att du trycker på Power-knappen.
- Låt därefter disken svalna i cirka 15 minuter innan du tömmer apparaten.
- När du har tömt apparaten, kontrollera om filtren i basen innehåller matrester. Rengör vid behov.

### Nyttiga tips

- Disken torkar snabbare om du ställer luckan på glänt så snart diskprogrammet är slutfört.
- Var noga med att skölja disken efter användning. Disk med intorkade matrester är svårare att få ren med det normala diskprogrammet.
- Diskmedel förlorar sin rengörande effekt med tiden. Om ditt diskmedel är mycket gammalt eller klumpigt, bör du byta ut det.

## FÖRVARING

Om du inte använder apparaten dagligen, rekommenderas du att göra följande efter varje användningstillfälle:

- Koppla bort strömmen till apparaten.
- Stäng av vattentillförseln och koppla bort slangen från vattenintaget.

- Låt eventuellt kvarvarande vatten i vattenintagsslangen rinna av (i en vask).
- Fäst slangen baktill på vattenintaget.
- Ta bort filtren och använd en svamp för att suga upp vatten från basen.

### RENGÖRING

När du rengör apparaten bör du tänka på följande:

- Dra ut kontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten och se till att inget vatten tränger in i apparaten.
- Du rengör apparaten genom att torka av den med en fuktig trasa. Lite rengöringsmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd aldrig en skursvamp, stålull eller någon form av starka lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten eftersom det kan skada apparatens utsida.
- Apparattens filter och inre bas måste rengöras regelbundet så att vattnet kan cirkulera fritt,

**Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande, som:**

- personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
- bondgårdar;
- gäster på hotell, motell och andra typer av boendemiljöer;
- bed and breakfast.

### INNAN DU GÅR TILL EN REPARATÖR

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Apparaten startar inte.	Säkringen har gått/reläet har stängts av.	Byt ut säkring/sätt på relä.
	Luckan är inte helt stängd.	Stäng luckan helt.
Vatten stannar kvar i apparaten.	Det finns ett veck på avrinningsslangen.	Kontrollera avrinningsslangen. Den får inte vara klämd eller veckad.
	Filtren är igensatta.	Ta bort alla rester från det grova filtret.
	Avloppet är igensatt.	Kontrollera avloppet. Se till att det fungerar som det ska.
Disken blir inte ren.	Diskarmen är blockerad.	Kontrollera att diskarmen kan röra sig fritt och vrida sig ett helt varv.
	Disken är felaktigt placerad i diskmaskinen.	Kontrollera att disken står på ett sådant sätt i stället att vattnet från diskarmen kan nå all disk.
	Det finns för lite diskmedel.	Använd mer diskmedel eller pröva en annan typ av diskmedel.
Disken blir inte torr.	Disken är felaktigt placerad i diskmaskinen.	Kontrollera att disken är rätt placerad.
	Det finns för lite sköljmedel.	Fyll på mer sköljmedel.
	Apparaten har tömts på disk för snabbt.	Öppna luckan. Låt disken svalna innan du tömmer apparaten.
	Problemet kan vara att disken innehåller ett relativt stort antal plastbehållare som inte absorberar lika mycket värme och fukt som t.ex. porslin gör.	Låt disken svalna en längre stund.

Om apparaten fortfarande inte fungerar bör du kontakta en reparatör.


### FELKODER

Om ett fel inträffar, använder apparaten följande felkoder:

Felkod	Beskrivning av problem:	Möjlig lösning
3-i-1-indikatorn blinkar	Vattnet rinner till långsammare än vanligt.	Vattenintaget är blockerat eller så är vattentrycket för lågt.
Glasindikatorn blinkar	Onormal vattennivå.	Apparaten läcker.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med

följande symbol: 

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

## GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada eller
- apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmsförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

## VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på [www.adexi.se](http://www.adexi.se).

Gå till menyn "Konsumentservice" och klicka på "Frågor och svar" för att läsa frågor som ställs ofta. På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

## IMPORTÖR

Adexi Group  
[www.adexi.se](http://www.adexi.se)

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

# NO

## INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye apparatet ditt, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

### Generelt

- Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibetingelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Apparatet, ledningen eller støpselet må aldri legges i vann, og det må ikke komme vann inn i apparatet.
- Ikke ta på apparatet, ledningen eller støpselet med våte eller fuktige hender.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys, høye temperaturer, fuktighet, støv eller etsende stoffer.
- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold et øye med barn som befinner seg i nærheten av apparatet mens det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Apparatet skal ikke brukes av personer med redusert sensitivitet, fysiske eller psykiske funksjonshemminger eller av personer som ikke kan bruke apparatet, med mindre de er under tilsyn av eller får anvisninger av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Oppvaskmiddel må alltid oppbevares utilgjengelig for barn, da det er meget giftig.
- Sørg for at oppvaskmiddelet ikke kommer i kontakt med øyne eller hud.
- Ikke bruk løsemidler eller tynnere i apparatet. De kan forårsake eksplosjoner og brann.
- Ikke la personer eller tunge gjenstander hvile på døren når den er åpen. Det kan føre til at døren og hengslene blir deformert og ikke virker slik de skal.

### Plassering av apparatet

- Apparatet skal plasseres på et tørt, plant, stabilt og varmebestandig underlag og i god avstand fra alle kanter.
- Ikke plasser apparatet eller ledningen i nærheten av varme områder, for eksempel gassplater eller elektriske kokeplater.
- Baksiden av apparatet må støttes av en bakvegg.

## Tilkobling

- Bare for tilkobling til 230 V, 50 Hz. Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.
  - Apparatet skal bare kobles til jordede stikkontakter som passer til støpselet på apparatet.
  - Plasser apparatet slik at ledningen når frem til stikkontakten uten at den er i veien eller utgjør en sikkerhetsrisiko.
- Under normale omstendigheter kan apparatet kobles til både varmt- og kaldtvannsinntak. Hvis det er ikke mulig å holde temperaturen på varmtvannet under 60 °C, må apparatet kobles til kaldtvannet isteden.

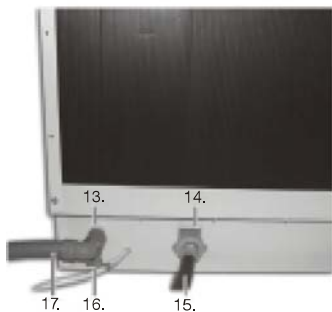
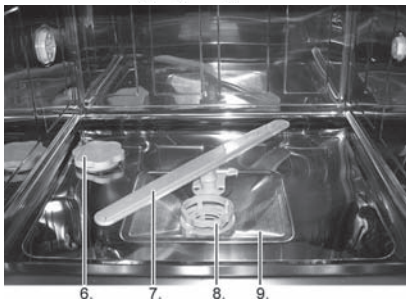
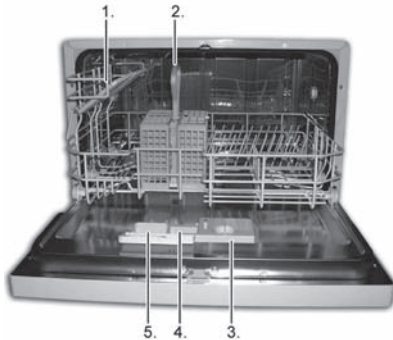
## Bruk

- Unngå å plassere gjenstander oppå apparatet når det er i bruk.
- Bruk ikke apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det er skadet etter støt eller lignende.
- Ikke bruk oppvaskmaskinen til å vaske kjøkkenutstyr som ikke er varmebestandig. Ømtålige produkter som krystallglass og gjenstander laget av kobber, tinn og aluminium bør ikke vaskes i oppvaskmaskinen. De kan bli ødelagt.
- Ikke stikk gjenstander av noe slag inn i åpningene i apparatet.
- Hvis døren blir stående åpen, kan du bli utsatt for varm damp. Det kan også oppstå vannskade. Hold barn unna apparatet når døren er åpen.

## Ledning og støpsel

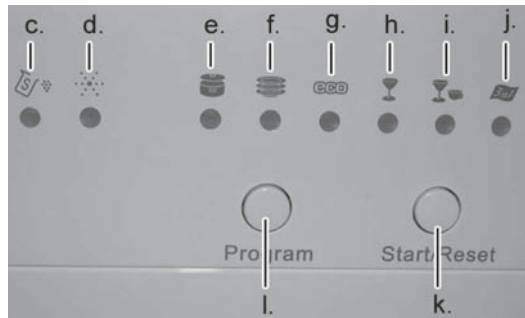
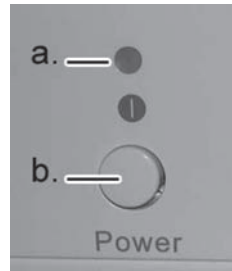
- Sørg for at ledningen ikke henger over kanten av arbeidsbenken.
- Påse at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild, også gassbrennere og elektriske varmeplater.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen må ikke ha skarpe knekker.
- Slå av apparatet, koble fra strømforsyningen og steng av vanntilførselen straks du er ferdig med å bruke apparatet, før det rengjøres eller når det ikke er i bruk. Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet hvis disse er skadet eller hvis apparatet har falt ned eller har blitt skadet på annen måte.
- Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør. Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt forretningen du kjøpte apparatet i ved garantireparasjoner. Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder.

## BESKRIVELSE AV APPARATETS DELER



1. Rack
2. Bestikkurv
3. Beholder for glansmiddel
4. Hovedkammer for oppvaskmiddel
5. Sekundærkammer for oppvaskmiddel
6. Saltkammer
7. Spylearm
8. Fin- og grovfilter
9. Hovedfilter
10. Trakt for påfylling av salt

11. Måleskje
12. U-formet slange
13. Avløpsåpning
14. Vanninntak
15. Vanninntaksslange
16. Slangeklemme
17. Avløpsslange



- a. Kontrolllampe
- b. POWER-knapp (av/på)
- c. Saltindikator
- d. Indikator for glansmiddel
- e. Indikator for intensivvask
- f. Indikator for normalvask
- g. Indikator for økovask
- h. Indikator for glassvask
- i. Indikator for hurtigvask
- j. Indikator for 3-i-1-vask
- k. Start/Reset-knapp (start/tilbakestilling)
- l. Program-knapp

## KLARGJØRING AV APPARATET

Hvert enkelt apparat blir kontrollert på fabrikken, men av hensyn til sikkerheten bør du kontrollere nøye at apparatet ikke er blitt skadet under transport når du pakker det ut hjemme.

- Kontroller om det finnes synlige skader (f.eks. bulker e.l.), om døren går helt igjen, og om hengslene er i orden.
- Hvis det ser ut som apparatet er skadet, skal du kontakte butikken der du kjøpte det. Ikke bruk apparatet før det er kontrollert av en autorisert fagperson.
- Kontroller at du har fjernet all transportemballasje innvendig og utvendig før bruk.

### Plassering av apparatet

- Plasser alltid apparatet på en tørr, jevn, stabil og varmebestandig overflate og i god avstand fra alle kanter.
- Baksiden av apparatet må støttes av en bakvegg.

### Tilkobling

1. Apparatet må kobles til en strømforsyning med 230 volt og 50 Hz.
2. Bruk alltid nye slanger når du kobler til apparatet. Gamle slanger bør ikke brukes på nye installasjoner.
3. Skru fast slangen til vanninntaket (15).
  - o Vanninntaket på apparatet slutter i en 19 mm hunplugg – kontroller at du bruker riktig slange.
  - o Ikke stram koblingen for mye, da det kan skade gjengene.
  - o Det bør være koblet en stoppekran til slangen slik at det er enkelt å stenge vannforsyningen til apparatet.
  - o Forskriftene sier at tilkoblingen til vannkranen må ha en tilbakeslagsventil. Vi anbefaler imidlertid at apparatet har en fast tilkobling til vanninntaket. Sørg for å bruke riktige avstandsstykker eller adaptere, slik at apparatet kobles til på en forsvarlig måte.
  - o Apparatet kan kobles til både kaldt- og varmtvannsinntak.
    - Hvis temperaturen på varmtvannsinntaket ikke kan holdes under 60 °C, må apparatet kobles til kaldtvannsinntaket. Apparatet kan nemlig ta skade hvis vannet er for varmt.
    - Er apparatet koblet til varmtvann, reduseres vaskertiden med ca. 15 minutter. Effektiviteten vil også bli noe redusert.
  - o Apparatet er utstyrt med en vannstandsmåler som sikrer at det automatisk slutter å gå hvis vanntrykket faller.
4. Koble avløpsslangen (17) til avløpsåpningen (13) ved hjelp av slangeklemmen (16). Stram slangeklemmen slik at slangen sitter godt fast.
  - o Avløpsslangen føres opp som en omvendt U over det tilhørende U-plastbendet (12) før den føres ned i avløpet. Dette hindrer avløpsvann i å renne tilbake i apparatet. For å få enda bedre beskyttelse, kan du bruke en tilbakeslagsventil (følger ikke med).
  - o Avløpsslangen skal føres ned i et avløpsrør, som ikke må være høyere enn maks. 75 cm over bunnen av apparatet. Diameteren på avløpsrøret bør være minst 4 cm slik at det slipper ut luft rundt avløpsslangen. Ekstra avløpsslange (hvis det brukes en slik): maks. lengde 4 m.
5. Slå på vannet.

**MERK! NÅR VANNET HAR BLITT SLÅTT PÅ, STÅR SLANGEN OG APPARATET UNDER TRYKK SELV OM VANNET SLÅS AV IGEN.**

### Montering av filter, oppvaskkurv og bestikkurv

- Monter filtrene i bunnen av apparatet.
  - o Monter hovedfilteret (9) først. Sett deretter inn fin- og grovfilterelementet (8). Drei filteret med klokken.
  - o Kontroller at filtrene er riktig montert samt at spylearmen (7) roterer fritt og kan dreie helt rundt.
- Oppvaskkurven (1) er utstyrt med hjul så den er lett å skyve inn og ut.
- Plasser bestikkurven (2) i oppvaskkurven. Bestikkurven kan tas ut av oppvaskkurven hvis du ikke trenger den, for eksempel hvis du bare vasker serveringsfat, boller eller andre store gjenstander.

### Påfylling av salt

Vannhardheten varierer fra sted til sted og fra vannverk til vannverk. Hardt vann kan etterlate hvite avleiringer på gjenstandene som vaskes, og krever mer oppvaskmiddel. Derfor er apparatet utstyrt med en mykgjører som bruker salt til å gjøre vannet mykt og gir et bedre vaskeresultat. Mykt vann krever mindre oppvaskmiddel. Derfor reduserer saltet forbruket av oppvaskmiddel og beskytter miljøet.

### Påfylling av salt

- Ta ut bestikkurven og skru løs lokket til saltkammeret (6).
- Sett trakten (10) inn i åpningen. Fyll på ca. 1 kg salt.
- Lukk lokket.
- **VIKTIG!** Kjør et hurtigprogram like etter at du har fylt på salt for å hindre at delene korroderer på grunn av saltvann.
- Etterfyll med salt når saltindikatoren (c) begynner å lyse.

**MERK! DET ER VIKTIG Å FYLLE PÅ SALT FØR FØRSTE OPPVASK! BRUK BARE SALT SOM ER BEREGNET PÅ OPPVASKMASKINER.**

### Påfylling av glansmiddel

De overflateaktive stoffene i glansmidler beregnet på oppvaskmaskiner reduserer overflatespenningen i vannet og gjør at oppvasken tørker fortere og bedre. Bruk av glansmiddel gjør også at servicet blir renere og at glassene holder seg blanke.

### Påfylling av glansmiddel:

- Skru lokket til glansmiddelkammeret (3) mot venstre til åpen stilling (venstre pil). Løft lokket av.
- Fyll på glansmiddel, men vær påpasselig så du ikke fyller kammeret for fullt.
- Skru lokket på plass igjen ved å dreie det mot høyre til lukket stilling (høyre pil).
- Etterfyll når indikatoren for glansmiddel (d) begynner å lyse.

## BRUKE APPARATET

### Enkel betjening

- Du åpner apparatet ved å ta tak i håndtaket.
- Kontroller at filterene i bunnen av apparatet er montert riktig og ikke er tilstoppet.
- Plasser gjenstandene som skal vaskes opp i oppvaskkurven og bestikkurven.
  - Glass må alltid settes opp ned så vannet renner lett av.
  - Ikke plasser glass over stengene som er beregnet på tallerkener. Pinnene gir ikke tilstrekkelig støtte, og glassene kan dermed velte og bli ødelagt.
  - Plasser alltid skarpe kniver med bladet ned i bestikkurven slik at du ikke skjærer deg.
  - Hvis gjenstandene er svært skitne, bør du skylle dem før du legger dem i maskinen. Sørg for å fjerne større matrester for å unngå at de stopper til filteret i bunnen av apparatet.
- Kontroller at spylearmen roterer fritt og kan dreie helt rundt.
- Fyll oppvaskmiddel i hovedkammeret for oppvaskmiddel (4) – bruk måleskjeen (11). Alternativt legger du en oppvaskmaskintablett i hovedkammeret for oppvaskmiddel.
  - Som en retningslinje bruker du ett mål oppvaskmiddel per oppvask, men det kan være smart å kontrollere hvilke retningslinjer som gjelder i ditt distrikt. Sjekk også med det lokale vannverket og les produsentens anvisninger på oppvaskmiddelemballasjen.
  - Hvis det er mye matrester på serviset, fyller du oppvaskmiddel også i sekundærkammeret for oppvaskmiddel (5).
  - Ikke bruk oppvaskmaskintabletter når du kjører korte programmer. Tablettene løser seg kanskje ikke helt opp og er dermed ikke effektive sammen med korte programmer.
- Lukk døren. Kontroller at døren er ordentlig lukket før du fortsetter.
- Kontroller at vannet er koblet til riktig og at det er slått på.
- Velg oppvaskprogram: Drei Program-knappen (1) til indikatoren for det riktige programmet tennes. Se programoversikten nedenfor.
- Trykk på Power-knappen (b) for å starte apparatet.
  - Kontrollampen (a) tennes når apparatet er slått på.
- Når programmet er avsluttet, stanser apparatet automatisk. Apparatet avgir et lydsignal i 8 sekunder når oppvaskprogrammet er ferdig.
- Slå av apparatet ved å trykke på Power-knappen (av).

### Oversikt over oppvaskprogrammer

Velg et av apparatets 6 oppvaskprogrammer: Trykk på Program-knappen til indikatoren for ønsket program tennes.

Intensiv (e). Mye matrester. Med forvask.	Vanntemperatur: 70 °C Vasketid: 145 minutter Vannforbruk: 11,0 liter
Normal (f). Normalt med matrester. Med forvask.	Vanntemperatur: 60 °C Vasketid: 125 minutter Vannforbruk: 8,4 liter
Økovask (g) Lite matrester. Med forvask.	Vanntemperatur: 50 °C Vasketid: 170 minutter Vannforbruk: 7 liter
Glassvask (h). Lite matrester, for eksempel glass. Ikke forvask.	Vanntemperatur: 45 °C Vasketid: 75 minutter Vannforbruk: 6,8 liter
Hurtigvask (i). Lite matrester på servise som ikke trenger å tørkes. Ikke forvask.	Vanntemperatur: 40 °C Vasketid: 30 minutter Vannforbruk: 6,0 liter
3-i-1-vask (j). Normalt med matrester. Med forvask.	Vanntemperatur: 60 °C Vasketid: 140 minutter Vannforbruk: 8,4 liter

### Midlertidig avbrytelse av oppvaskprogrammet

- Alle oppvaskprogrammene kan når som helst avbrytes midlertidig ved å trykke på Start/Reset-knappen (k).
- Når programmet avbrytes, lyder et signal en gang i minuttet inntil apparatet startes igjen. Apparatet startes igjen ved å lukke døren (hvis den er blitt åpnet) og trykke på Start/Reset-knappen. Apparatet starter igjen etter 10 sekunder.
- Hvis du avbryter vaskeprogrammet, kan du bytte til et annet program ved å trykke på Program-knappen.

### Etter hvert vaskeprogram

- Strømmen til apparatet forblir på til du trykker på Power-knappen.
- La serviset avkjøle i ca. 15 minutter før du tømmer apparatet.
- Når apparatet er tørt, kontrollerer du filteret i bunnen av apparatet. Rengjør hvis det er nødvendig.

### Nyttige tips

- Serviset tørker fortere hvis du åpner døren litt etter at oppvaskprogrammet er ferdig.
- Pass på å skylle serviset etter bruk. Servise med tørkede matrester er vanskeligere å vaske med et vanlig program.
- Oppvaskmiddelet blir mindre effektivt over tid. Hvis oppvaskmiddelet er veldig gammelt eller klumpete, bør du bytte det ut.

## OPPBEVARING

Hvis apparatet ikke brukes hver dag, anbefaler vi at du gjør følgende etter hver gang du har brukt det:

- Koble fra strømforsyningen til apparatet.
- Steng av vannet og koble slangen fra vanninntaket.
- Tøm eventuelt vann som er igjen i vanninntaksslangen (i en beholder).
- Fest slangen til vanninntaket igjen.
- Ta ut filtrene og bruk en svamp til å suge opp vann fra bunnen.

## RENGJØRING

Vær oppmerksom på følgende ved rengjøring av apparatet:

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og la apparatet avkjøle før rengjøring.
- Ikke senk apparatet i vann, og forsikre deg om at det ikke kommer vann inn i apparatet.
- Rengjør apparatet ved å tørke av det med en fuktig klut. Bruk litt rengjøringsmiddel hvis apparatet er svært skittent.
- Ikke bruk skuresvamper, stålull, sterke løsemidler eller rengjøringsmidler med slipemidler til å rengjøre apparatet, da de kan skade apparatets utvendige flater.
- Filtrene og den innvendige bunnen i apparatet må rengjøres regelmessig, slik at vannet kan sirkulere fritt.

**Dette apparatet er beregnet på bruk i private husholdninger og lignende bruksområder. Slike bruksområder kan være:**

- personalkjøkken på butikker og kontorer eller i andre arbeidsmiljø;
- driftsbygninger på gård;
- kjøkken for gjester på hoteller, moteller og lignende overnattingssteder;
- bed & breakfast.

## FØR EVENTUELL REPARASJON AV APPARATET

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Apparatet starter ikke.	Sikringen har gått/releet er slått av.	Skift sikring/slå på releet.
	Døren er ikke ordentlig lukket.	Lukk døren helt.
Det ligger igjen vann i apparatet.	Det er en knekk på avløpsslangen.	Kontroller avløpsslangen. Den må ikke være klemt eller ha en knekk.
	Filtrene er tilstoppet.	Fjern eventuelt smuss fra grovfilteret.
	Avløpet er tett.	Kontroller avløpet. Sørg for at det fungerer som det skal.
Serviset er ikke rent.	Spylearmen er blokkert.	Kontroller at spylearmen roterer fritt og dreier helt rundt.
	Serviset er feil plassert i oppvaskmaskinen.	Kontroller at serviset er satt i oppvaskkurven slik at vannet fra spylearmen når alle delene.
	Det er brukt for lite oppvaskmiddel.	Bruk mer oppvaskmiddel eller forsøk en annen type.
Serviset er ikke tørt.	Serviset er feil plassert i oppvaskmaskinen.	Kontroller at serviset er riktig plassert.
	Det er for lite glansmiddel.	Fyll på mer glansmiddel.
	Apparatet er blitt tørt for fort.	Åpne døren. La serviset avkjøle før du tømmer apparatet.
	Problemet kan skyldes at det er relativt mange plastbeholdere i maskinen som ikke absorberer så mye varme og fuktighet som for eksempel porselen.	La serviset avkjøle lenger.

Kontakt en reparatør hvis apparatet fremdeles ikke fungerer.


## FEILKODER

Når det oppstår en feil, benytter apparatet følgende feilkoder:

Feilkode	Beskrivelse av problemet	Mulig løsning
3-i-1-indikatoren blinker	Vannet renner inn saktere enn normalt.	Vanninntaket er blokkert eller vanntrykket er for lavt.
Glassindikatoren blinker	Unormal vannstand.	Det er lekkasje i apparatet.

## MILJØINFORMASJON

Legg merke til at dette Adexis-produktet er merket med

følgende symbol: 

Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

## GARANTIVILKÅR

Garantien gjelder ikke hvis:

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- noen har tuklet med apparatet
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen.

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre på [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Gå til menyen "Consumer Services" og klikk på "Frequently asked questions" for å se ofte stilte spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

## IMPORTØR

Adexi-gruppen  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

# FI

## JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Lue turvallisuusohjeet erityisen huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteesi eri toimintoihin myöhemminkin.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

### Yleistä

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista henkilövahingoista tai vaaratilanteista (katso myös kohta Takuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä.
- Älä koske laitteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, korkeille lämpötiloille, kosteudelle, pölylle tai syövyttäville aineille.
- Valvo aina laitteen käyttöä. Pidä silmällä lapsia, jotka ovat laitteen lähellä sen ollessa käynnissä. Laite ei ole leikkikalua.
- Fyysisesti ja henkisesti heikot henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman, että paikalla on muita, jotka pystyvät valvomaan ja opastamaan heitä laitteen käytössä.
- Pesuaine tulee aina säilyttää lasten ulottumattomissa, koska se on erittäin myrkyllistä.
- Varmista, ettei pesuainetta osu silmiin tai iholle.
- Älä koskaan käytä laitteessa liuottimia tai tinneriä, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.
- Laitteen oven päällä ei saa istua tai säilyttää raskaita esineitä sen ollessa auki. Ovi ja saranat voivat vääntyä ja vaurioitua.

### Laitteen sijoituspaikka

- Sijoita laite aina kuivalle, tasaiselle, tukevalle ja lämmönkestävälle alustalle riittävän kauas reunosta.
- Älä sijoita laitetta tai virtajohtoa kuumaan paikkaan, kuten keittolevyjen tai kaasulieden polttimien lähelle.
- Laitteen takaosan on oltava seinää vasten.

## Kytkeminen

- Laite voidaan kytkeä vain 230 V ja 50 Hz verkkoon. Takuu ei ole voimassa, jos laite ei ole kytketty oikeaan verkkoon.
  - Laite tulee kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan, johon laitteen virtapistoke sopii.
  - Sijoita laite siten, että sen virtajohto ylittää hyvin pistorasiaan eikä se ole tiellä tai aiheuta turvallisuusriskiä.
- Normaaleissa olosuhteissa laite voidaan kytkeä sekä kuumaan että kylmän veden liitäntään. Jos kuuman veden liitännästä saatavan veden lämpötila on pysyvästi yli 60 °C, laite on kytkettävä kylmän veden liitäntään.

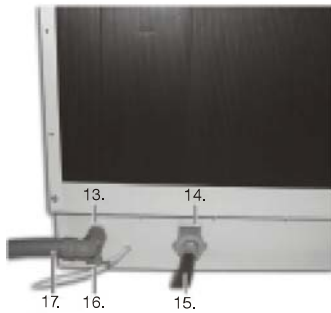
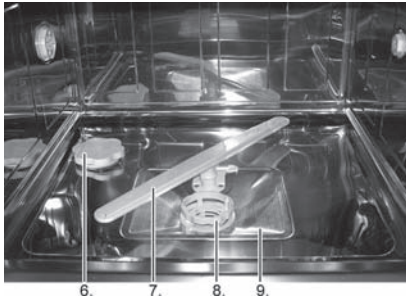
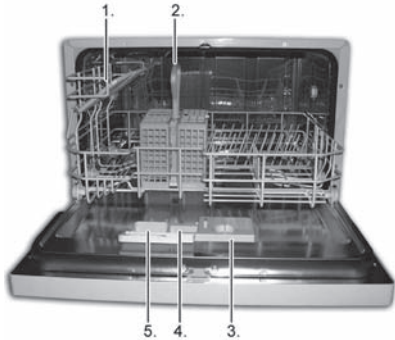
## Käyttö

- Älä aseta laitteen päälle mitään esineitä, kun laite on käytössä.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai virtapistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos laite on vaurioitunut esimerkiksi voimakkaan iskun seurauksena.
- Vältä pesemästä kuumuutta kestävämmiä keittiövälineitä astianpesukoneessa. Vältä myös kristallilasien ja muiden herkästi hajoavien esineiden sekä kupari-, tina- ja alumiiniesineiden pesemistä astianpesukoneessa, sillä ne voivat vaurioitua pesun aikana.
- Älä laita mitään laitteessa oleviin reikiin.
- Jos ovi on jätetty auki, voit altistua kuumalle höyrylle. Myös vesivahingot ovat mahdollisia. Pidä lapset etäällä laitteesta, kun sen ovi on avattu.

## Johto ja pistoke

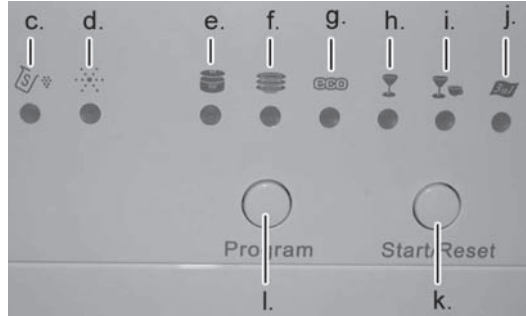
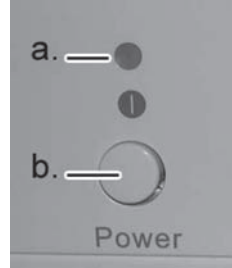
- Älä anna johdon roikkua työtason reunan yli.
- Varmista, ettei laitteen johtoon voi kompastua.
- Suojaa laite ja virtajohto lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta, mukaan lukien kaasupolttimet ja keittolevyt.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Johdossa ei saa koskaan olla taitoksia.
- Sammuta laite ja kytke vedensyöttö pois päältä, kun olet lopettanut käytön, ennen puhdistamista tai kun laitetta ei käytetä. Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Tarkista säännöllisesti, ettei johto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä niitä, jos ne ovat vahingoittuneet tai jos laite on pudotettu tai vahingoittunut jollain muulla tavalla.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

## LAITTEEN PÄÄOSAT



1. Pesuteline
2. Ruokailuvälinekori
3. Huuhteluaineen täyttöaukko
4. Pesuainesäiliö
5. Toinen pesuainesäiliö
6. Suolasäiliö
7. Pesuvarsi
8. Hienot ja karkeat suodattimet
9. Pääsuodatin
10. Suolan täyttösäiliö

11. Mittalusikka
12. U-muotoinen letku
13. Tyhjennyssuutin
14. Veden tuloliitäntä
15. Veden liitäntäletku
16. Letkunkiristin
17. Tyhjennysletku



- a. Merkkivalo
- b. POWER-painike (virta päälle/pois)
- c. Suolasäiliön täytön merkkivalo
- d. Huuhteluaineen täytön merkkivalo
- e. Intensiivipesun merkkivalo
- f. Normaaliopesun merkkivalo
- g. Eco-opesun merkkivalo
- h. Lasipesun merkkivalo
- i. Pikapesun merkkivalo
- j. 3-in-1 merkkivalo
- k. Start/Reset-painike (Käynnistys/Nollaus)
- l. Ohjelmapainike

## LAITTEEN VALMISTELU

Kaikki laitteet on tarkistettu tehtaassa. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, tarkista kuitenkin turvallisuussyistä huolellisesti, ettei se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana.

- Tarkista, ettei laitteessa ole näkyviä vaurioita (kuten lommoja), ja että ovi sulkeutuu kunnolla ja saranat ovat kunnossa.
- Jos laitteessa on vaurioita, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit sen. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu huoltoliike on tarkistanut sen kunnon.
- Tarkista ennen käyttöönottoa, että olet poistanut laitteesta kaiken pakkausmateriaalin.

### Laitteen sijoituspaikka

- Sijoita laite aina kuivalle, tasaiselle, tukevalle ja lämmönkestävälle alustalle riittävän kauas reunosta.
- Laitteen takaosan on oltava seinää vasten.

### Kytkeminen

1. Laite voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V AC ja taajuus 50 Hz.
2. Käytä aina uusia letkuja, kun kytket laitteen. Vanhoja letkuja ei tule käyttää uudelleen laitteen asennuksessa.
3. Kierrä letku veden tuloon (15) tuloliitännässä (14).
  - Laitteen veden tuloliitännässä on 1,9 cm:n (¾ tuuman) naarasliitin – varmista, että käytettävä letku on oikean kokoinen.
  - Älä kiristä letkua liian tiukalle, sillä liittännän kierteet voivat vaurioitua.
  - Letkussa tulee olla sulkuiliitin, jotta veden tulo voidaan katkaista tarvittaessa nopeasti.
  - Määräysten mukaan veden tuloon on kytkettävä takaiskuventtiili. Suosittelemme kuitenkin, että laitteeseen on kytketty jatkuva vedensyöttö. Turvallisuuden takaamiseksi tulee varmistaa, että laitteen kytkemisessä on käytetty oikeita välieristeitä ja sovitintia.
  - Laite voidaan kytkeä sekä kylmän että kuuman veden liittämään.
    - Jos kuuman veden liittännästä saatavan veden lämpötila on pysyvästi 60 °C, laite tulee kytkeä kylmän veden liittämään, sillä laite voi vaurioitua, jos vesi on liian kuumaa.
    - Kun laite on kytketty kuuman veden liittämään, pesuaika lyhenee noin 15 minuuttia. Pesuteho pienenee myös hiukan.
  - Laitteessa on vesimäärämittari, joka varmistaa, että laite sammuu automaattisesti vedenpaineen laskiessa.
4. Kiinnitä tyhjennysletku (17) tyhjennysuuttimeen (13) letkunkiristimellä (16). Kiristä letkunkiristintä kunnes letku on tukevasti kiinnitetty.
  - Tyhjennysletku syötetään ylösalaisin kuten käännetty U-kirjain mukana olevan U-muotoisen muoviletkun (12) yli, ennen kuin se syötetään alas viemäriin. Tämä estää tyhjennysveden virtaamisen takaisin laitteeseen. Lisäturvana voidaan käyttää palautusventtiiliä (ei sisälly pakkaukseen).
  - Tyhjennysuutin tulee syöttää viemäriputkeen, joka ei saa olla yli 75 cm laitteen alustasta. Viemäriputken halkaisijan tulee olla vähintään 4 cm, jotta ilma pääsee pois tyhjennysletkun ympäriltä. Lisä viemäriputki (jos on): maksimipituus 4 m.
5. Kytke päälle veden tulo.

**TÄRKEÄÄ! HETI, KUN VEDEN TULO KYTKETÄÄN PÄÄLLE, LETKUSSA JA LAITTEESSA ON PAINOISTETTUA VETTÄ, VAIKKA VEDEN TULO KATKAISTAISIIN MYÖHEMMIN!**

### Suodattimen, telineen ja ruokailuvälinekorin asentaminen

- Kiinnitä suodattimet laitteen alustaan.
  - Kiinnitä ensin pääsuodatin (9). Aseta sitten karkea suodatin paikoilleen (8). Kierrä sitten suodatinta myötäpäivään.
  - Tarkista, että suodattimet on kiinnitetty kunnolla, jotta pesuvarsi (7) pääsee liikkumaan vapaasti täyden kierroksen.
- Pesutelineessä (1) on pyörät, joten sitä voidaan liikuttaa helposti edestakaisin.
- Aseta ruokailuvälinekori (2) pesutelineeseen. Ruokailuvälinekori voidaan poistaa pesutelineestä, jos sitä ei tarvita esim. pestäessä vuokia, kulhoja ja muita suuria astioita.

### Suolan lisääminen

Veden kovuus vaihtelee eri paikkakuntien ja vesijärjestelmien välillä. Kova vesi voi jättää astioihin valkoisia jäämiä, ja se edellyttää suurempien pesuainemäärien käyttöä. Tämän vuoksi laite on varustettu vedenpehmentimellä, joka pehmentää laitteessa olevan veden suolan avulla. Tämä varmistaa hyvän pesutuloksen. Pehmeä vesi vaatii vähemmän pesuainetta, joten suolan käyttäminen auttaa vähentämään pesuainenkulutusta ja suojelemaan ympäristöä.

### Suolan lisääminen:

- Poista ruokailuvälinekori ja ruuvaa suolasäiliön kansi (6) auki.
- Kiinnitä säiliö (10) oveen. Lisää suolaa noin 1 kg.
- Sulje kansi.
- **TÄRKEÄÄ!** Kun olet täyttänyt suolasäiliön, käynnistä lyhyt pesuohjelma, jotta suolavesi ei ruostuta koneen osia.
- Täytä suolaa, kun merkkivalo (c) syttyy.

**TÄRKEÄÄ! SUOLAN LISÄÄMINEN ON TÄRKEÄÄ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA! KÄYTÄ VAIN ASTIANPESUKONEITA VARTEN TARKOITETTUA SUOLAA.**

### Huuhteluaineen lisääminen

Huuhteluaineen pinta-aktiiviset aineet vähentävät veden pintajännitettä, minkä ansiosta astiat kuivuvat nopeammin ja tehokkaammin. Käyttämällä huuhteluainetta astiat tulevat puhtaammiksi ja lasit säilyttävät kirkkautensa.

### Huuhteluaineen lisääminen:

- Kierrä huuhteluaineen täyttökaikon (3) kantta vasemmalle kunnes se aukeaa (vasen nuoli). Nosta kansi ylös.
- Lisää huuhteluainetta, mutta varo täyttämästä säiliötä liian täyteen.
- Kierrä kansi takaisin paikoilleen kiertämällä oikealle (oikea nuoli)
- Täytä, kun huuhteluaineen täytön merkkivalo (d) syttyy.

## LAITTEEN KÄYTTÖ

### Peruskäyttö

- Avaa laite kädensijasta.
- Tarkista, että laitteen alustassa olevat suodattimet on kiinnitetty oikein, ja etteivät ne ole tukossa.
- Laita pestävät astiat pesutelineeseen ja ruokailuvälinekoriin.
  - Lasit on aina käännettävä ylösalaisin, jotta vesi valuu niistä helposti.
  - Laseja ei tule sijoittaa lautasia varten tarkoitettujen tappien päälle. Tapit eivät ole tarpeeksi tukevia, minkä vuoksi lasit voivat kaatua ja vahingoittua.
  - Sijoita terävät veitset aina terä alaspäin ruokailuvälinekoriin vahinkojen välttämiseksi.
  - Huuhtelee erittäin likaiset astiat ennen kuin asetat ne laitteeseen. Poista suuret ruokajäännökset, jotta laitteen alustassa olevat suodattimet eivät tukkeudu.
- Tarkista, että pesuvarsi pääsee liikkumaan ja pyörimään vapaasti täyden kierroksen.
- Kaada pesuainetta pesuainesäiliöön (4) mittalusikalla (11). Vaihtoehtoisesti voit laittaa pesuainetabletin pesuainesäiliöön.
  - Käytä yksi annos pesuainetta pesukertaa kohti, mutta tarkista myös paikalliset ohjeet. Tarkista myös paikallisen vedentoimittajan ohjeet ja lue pesuaineen valmistajan ohjeet pesuainepakkauksesta.
  - Jos astiat ovat likaisia, kaada pesuainetta myös toiseen pesuainesäiliöön (5).
  - Älä käytä pesuainetabletteja lyhyiden pesuohjelmien yhteydessä. Tabletit eivät ehkä liukene kokonaan, eivätkä ole sen vuoksi tehokkaita lyhyiden pesuohjelmien yhteydessä.
- Sulje laitteen ovi. Tarkista ennen jatkamista, että ovi on kunnolla suljettu.
- Tarkista, että vesiliitäntä on oikein kytketty ja vedensyöttö on päällä.
- Valitse pesuohjelma: Kierrä ohjelmavalintapainiketta (1) kunnes valitsemasi ohjelman merkkivalo syttyy. Tutustu alla oleviin pesuohjelmiin.
- Paina painiketta (b) käynnistääksesi laitteen.
  - Merkkivalo (a) syttyy, kun laite on kytketty päälle.
- Kun pesuohjelma on valmis, laite sammuu automaattisesti. Kuulet äänimerkin 8 sekunnin ajan, kun pesuohjelma on valmis.
- Kytke laite pois päältä painamalla power-painiketta (off).

### Eri pesuohjelmat

Valitse yksi laitteen 6 pesuohjelmasta: Paina ohjelmapainiketta, kunnes halutun ohjelman merkkivalo syttyy.

Intensiivipesu (e). Erittäin likaiset astiat. Sis. esipesun.	Veden lämpötila: 70 °C Pesuaika: 145 minuuttia Vedenkulutus: 11,0 litraa
Normaalipesu (f). Likaiset astiat. Sis. esipesun.	Veden lämpötila: 60 °C Pesuaika: 125 minuuttia Vedenkulutus: 8,4 litraa
Eco-pesu (g) Vähän likaiset astiat. Sis. esipesun.	Veden lämpötila: 50 °C Pesuaika: 170 minuuttia Vedenkulutus: 7 litraa
Lasipesu (h). Vähän likaiset astiat kuten lasit. Ei esipesua.	Veden lämpötila: 45 °C Pesuaika: 75 minuuttia Vedenkulutus: 6,8 litraa
Pikapesu (i). Vähän likaiset astiat, joita ei tarvitse kuivata. Ei esipesua.	Veden lämpötila: 40 °C Pesuaika: 30 minuuttia Vedenkulutus: 6,0 litraa
3-in-1-pesu (j). Normaalisti likaiset astiat. Sis. esipesun.	Veden lämpötila: 60 °C Pesuaika: 140 minuuttia Vedenkulutus: 8,4 litraa

### Pesuohjelman väliaikainen keskeytys

- Kaikki pesuohjelmat voidaan keskeyttää väliaikaisesti painamalla Start/Reset-painiketta (k).
- Kun ohjelma on keskeytetty, kerran minuutissa kuuluu äänimerkki, kunnes laite on uudelleen käynnistetty. Käynnistä uudelleen: sulje ovi (jos se on avattu) ja paina start/reset-painiketta. Laite käynnistyy uudelleen 10 sekunnin kuluttua.
- Kun pesuohjelma keskeytetään, voit vaihtaa pesuohjelmaa painamalla ohjelmanvalintapainiketta.

### Pesuohjelman jälkeen

- Laitteen virta pysyy kytkettynä, kunnes se katkaistaan painamalla virtapainiketta.
- Anna laitteen jäähtyä noin 15 minuutin ajan ennen tyhjentämistä.
- Kun laite on tyhjennetty, tarkista sen alustassa oleva suodatun roskien varalta. Puhdista tarvittaessa.

### Hyödyllisiä neuvoja

- Astiat kuivuvat nopeammin, jos laitteen ovi avataan roolleen pesuohjelman valmistuttua.
- Huuhtelee astiat käytön jälkeen. Kuivunutta ruokaa sisältävät astiat eivät välttämättä puhdistu normaalissa pesuohjelmassa.
- Pesuaine menettää pesutehonsa ajan myötä. Jos pesuaineesi on erittäin vanhaa ja paakkuista, se tulee vaihtaa uuteen.

## SÄILYTYS

Jos laitetta ei käytetä joka päivä, suosittelemme seuraavia toimenpiteitä joka käytön jälkeen:

- Kytke laitteen virta pois päältä.
- Sulje vedensyöttö ja irrota letku pois vedentulosta.
- Tyhjennä vedentuloletkussa jäljellä oleva vesi (altaaseen).
- Kiinnitä letku vedentulon taakse.
- Poista suodattimet ja kuivaa sienellä alustassa oleva vesi.

## PUHDISTUS

Puhdista laite seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä anna veden päästä laitteen sisään.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä käytä puhdistamiseen teräsvillaa, hankaussientä, voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- Suodattimet ja laitteen sisäpohja on puhdistettava säännöllisesti, jotta vesi pääsee kulkemaan vapaasti.

## Laitte on tarkoitettu kotilouskäyttöön ja vastaaviin ympäristöihin, kuten:

- myymälöiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön keittiötiloihin;
- maataloihin;
- asiakaskäyttöön hotelleihin, motelleihin ja muihin majoitustiloihin;
- bed and breakfast -tyyppisiin ympäristöihin.

## ENNEN LAITTEEN TOIMITTAMISTA HUOLTOLIIKKEESEEN

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei käynnisty.	Sulake on palanut tai lauennut.	Vaihda sulake/automaattisulake.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Sulje ovi kunnolla.
Vesi ei poistu koneesta.	Viemäriletkussa on taitos.	Tarkista viemäriletku. Siinä ei saa olla taitoksia.
	Suodattimet ovat tukossa.	Poista liat karkeasta suodattimesta.
	Viemäri on tukossa.	Tarkista vedentyhjennys. Varmista, että se toimii moitteettomasti.
Astiat eivät ole puhtaita.	Pesuvarsi ei pysty liikkumaan vapaasti.	Tarkista, että pesuvarsi pääsee liikkumaan ja pyörimään vapaasti täyden kierroksen.
	Astioita ei ole sijoitettu koneeseen oikealla tavalla.	Tarkista, että astiat on sijoitettu pesutelineeseen siten, että pesuvarresta tuleva vesi pääsee kaikkiin astioihin.
	Liian vähän pesuainetta.	Käytä enemmän pesuainetta tai erityyppistä pesuainetta.
Astiat eivät ole kuivia.	Astioita ei ole sijoitettu koneeseen oikealla tavalla.	Tarkista, että astiat on sijoitettu koneeseen oikealla tavalla.
	Liian vähän huuhteluainetta.	Lisää huuhteluainetta.
	Kone on tyhjennetty liian aikaisin.	Avaa ovi. Alla astioiden jäähtyä ennen koneen tyhjentämistä.
	Ongelmana saattaa olla se, että koneessa on paljon muovisia astioita, jotka eivät ime yhtä paljon kuumuutta ja kosteutta kuin esim. posliiniset astiat.	Anna astioiden jäähtyä kauemmin.

Jos laite ei vielääkään toimi, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

## VIKAKOODIT

Vian sattuessa laitteessa näkyvät seuraavat vikakoodit:

Vikakoodi	Ongelman selostus:	Mahdollinen ratkaisu
3-in-1-merkkivalo vilkkuu	Vedentulo on tavallista hitaampaa.	Vedentulo on tukkeutunut tai vedenpaine on alhainen.
Lasi-merkkivalo vilkkuu	Veden taso on epätavallinen.	Laitteessa on vuoto.

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla

symbolilla:  ■

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Käytetty laite voidaan joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

## TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, vieraile Internet-sivuillamme osoitteessa [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Katso usein esitettyjen kysymysten vastaukset Consumer Services -valikon kohdasta Frequently asked questions.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

## MAAHANTUOJA

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

# UK

## INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using the appliance for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

### General

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water and make sure no water enters the appliance.
- Never touch the appliance, cord or plug with wet or damp hands.
- Do not expose to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on children in the vicinity of the appliance when it is being used. The appliance is not a toy.
- The appliance is not to be used by persons with reduced sensitivity, physical or mental disabilities or persons who are unable to use the appliance, unless supervised or instructed by a person responsible for their safety.
- Dishwasher detergent must always be stored out of reach of children, as it is highly toxic.
- Make sure that dishwasher detergent does not come into contact with the eyes or skin.
- Never use solvents or thinners in the appliance, as these can cause explosions or fire.
- Do not allow persons or heavy objects to rest on the door when it is open. This can cause the door and hinges to become deformed and cease functioning correctly.

### Positioning the appliance

- Always place the appliance on a dry, level, firm and heat-resistant surface well away from the edges.
- Do not place the appliance or the cord near hot areas, for example gas rings and electric hotplates.
- The back of the appliance must be supported by a rear wall.

### Connection

- For connection to 230 V, 50 Hz only. The guarantee is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
  - The appliance should only be connected to sockets with a functioning earth circuit that is suitable for the mains plug.

- Position the appliance so that the cord can easily reach the socket without being in the way or posing a safety hazard.
- In normal circumstances the appliance can be connected to both hot and cold water supply. If the hot water supply temperature cannot be kept below 60 °C, the appliance must be connected to the cold water supply instead.

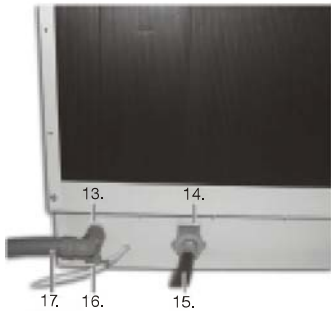
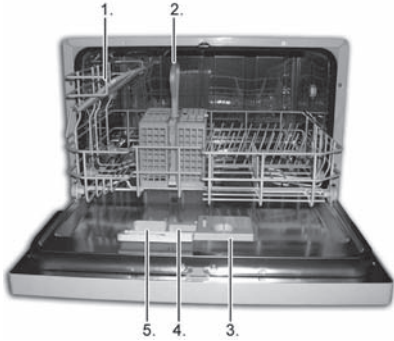
### Use

- Do not place objects on top of the appliance while in use.
- Do not use the appliance if the cable or plug are damaged, if it is not functioning properly, or if it has been damaged by a heavy impact or similar.
- Avoid using the dishwasher to wash kitchen equipment that is not heat-resistant. Also avoid washing delicate objects, such as crystal glasses, and objects made from copper, tin and aluminium in the dishwasher, as these can become damaged.
- Never insert anything into any of the holes in the appliance.
- If the door is left open, you may be exposed to hot steam. Water damage may also occur. Keep children away from the appliance when the door is opened.

### Cord and plug

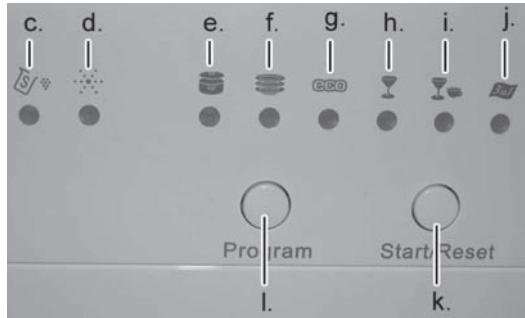
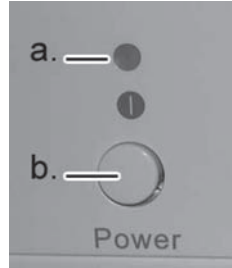
- Do not let the cord hang out over the edge of the work surface.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord of the appliance.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames, including gas rings and electric hobs.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must never have sharp kinks.
- Turn off and unplug the appliance and shut off the water supply as soon as you have finished using it, before cleaning it, or when it is not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Check regularly that neither cord nor plug is damaged. Do not use if they are damaged or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

**KEY TO THE MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE**



1. Rack
2. Cutlery basket
3. Dishwasher rinse agent container
4. Main dishwasher detergent compartment
5. Secondary dishwasher detergent compartment
6. Salt compartment
7. Dishwasher arm
8. Fine and coarse filters
9. Main filter
10. Funnel for filling salt

11. Measuring spoon
12. U-shaped hose
13. Drainage nozzle
14. Water intake
15. Water intake hose
16. Hose clip
17. Drainage hose



- a. Operating lamp
- b. Power (on/off) button
- c. Salt indicator
- d. Dishwasher rinse agent indicator
- e. Intensive wash indicator
- f. Normal wash indicator
- g. Eco wash indicator
- h. Glass wash indicator
- i. Quick wash indicator
- j. 3-in-1 wash indicator
- k. Start/Reset button
- l. Program button

**PREPARING THE APPLIANCE**

Each individual appliance is checked at the factory but, for safety's sake, after unpacking, check carefully that your appliance has not been damaged during transport.

- Check whether there is any visible damage (e.g. in the form of dents or similar), if the door closes properly, and if the hinges are in order.
- If the appliance appears to have been damaged, contact the shop where you bought it, and do not use it until it has been checked by an authorised specialist.
- Before use, check that you have removed all transport packaging inside and out.

### Positioning the appliance

- Always place the appliance on a dry, level, firm and heat-resistant surface well away from any edges.
- The back of the appliance must be supported by a rear wall.

### Connection

1. The appliance must be connected to a 230-volt AC current, 50 Hz.
2. Always use new hoses when installing the appliance. Old hoses should not be reused for new installations.
3. Screw the hose to the water supply (15) at the water intake (14).
  - The water intake on the appliance ends in a ¾" female plug – check that the correct hose is used.
  - Do not overtighten the connection, as this can damage the thread.
  - There should be a stopcock connected to the hose, so it is easy to disconnect the water supply to the appliance.
  - Regulations stipulate that the water tap connection should be with a non-return valve. However, we recommend that the appliance has a permanent connection to the water supply. You must ensure that the correct spacers or adapters are used to connect the appliance in a safe and responsible way.
  - The appliance can be connected to both hot and cold water supply.
    - If the hot water supply temperature cannot be maintained under 60 °C, the appliance must be connected to the cold water supply, as it may be damaged by water that is too hot.
    - When connected to hot water, wash times are reduced by approximately 15 minutes. There will also be a slight reduction in wash efficiency.
  - The appliance is equipped with a water level gauge, which ensures that the appliance stops automatically if there is a drop in water pressure.
4. Attach the drainage hose (17) to the drainage nozzle (13) using the hose clip (16). Tighten the hose clip until the hose is secure.
  - The drainage hose is fed upwards like an upturned U over the accompanying plastic U-bend (12) before being fed downwards into the drain. This prevents drainage water flowing back into the appliance. For increased protection, a reflux valve (not included) can be used.
  - The drainage hose should be fed down into a drainage pipe, which must be no higher than max. 75 cm above the base of the appliance. The drainage pipe diameter should be at least 4 cm in order to ensure that air can escape around the drainage hose. Extra drainage hose (if any): max. length 4 m.
5. Turn water on.

NOTE! AS SOON AS THE WATER SUPPLY IS TURNED ON, THERE IS PRESSURISED WATER IN THE HOSE AND APPLIANCE, EVEN IF THE WATER SUPPLY IS SUBSEQUENTLY TURNED OFF AGAIN!

### Fitting the filter, rack and cutlery basket

- Fit the filters in the base of the appliance.
  - Fit the main filter (9) first. Then insert the fine and coarse filter element (8). Then turn the filter clockwise.
  - Check that the filters are correctly fitted and that the dishwasher arm (7) rotates freely and can turn a complete circle.
- The rack (1) is equipped with wheels, so that it slides easily in and out.
- Position the cutlery basket (2) on the rack. The cutlery basket can be removed from the rack if it is not required, e.g. when washing serving dishes, bowls and other large objects.

### Filling salt

Water hardness varies from place to place and from waterworks to waterworks. Hard water can leave white deposits on dishes and requires more detergent. This appliance is therefore equipped with a softener, which softens the water in the appliance with the aid of salt, which helps to ensure good washing results. Soft water requires less detergent, so the salt helps to reduce detergent consumption and also protect the environment.

### To fill with salt:

- Remove the cutlery basket and screw off the salt compartment cap (6).
  - Fit the funnel (10) into the port. Fill with about 1 kg salt.
  - Close cap.
  - IMPORTANT! Immediately after filling with salt, run a quick wash program to avoid salt water corrosion of the parts.
  - Refill with salt when the salt indicator (c) lights up.
- NOTE! IT IS IMPORTANT TO ADD SALT BEFORE THE FIRST WASH CYCLE! ONLY USE SALT INTENDED FOR DISHWASHERS.

### Filling dishwasher rinse agent

The surface-active substances in dishwasher rinse agent reduce surface tension in the water for quicker, better drying. Using a dishwasher rinse agent also means dishes are cleaner and glass remains clear and shiny.

### To fill with dishwasher rinse agent:

- Screw the cap off the dishwasher rinse agent compartment (3), turning it to the left (in the direction of the arrow). Lift cap off.
- Fill dishwasher rinse agent but be careful not to overfill the compartment.
- Screw the cap back on, turning it to the right (in the direction of the arrow) to close.
- Refill when the dishwasher rinse indicator (d) lights up.

## OPERATING THE APPLIANCE

### Basic operation

- To open the appliance, grasp the handle.
- Check that the filters in the base of the appliance are fitted correctly and are not blocked.
- Put the items to be washed in the rack and cutlery basket.
  - Glasses must always be turned upside down so water runs off easily.
  - Glasses should not be put over the pins, which are intended for plates. The pins do not provide sufficient support, which means glasses may fall over and be damaged.
  - Always place sharp knives with the blade downwards in the cutlery basket to avoid cutting yourself.
  - Very dirty dishes should be rinsed off before putting them in the machine. Ensure that large food residues are removed to prevent them blocking the filter in the base of the appliance.
- Check that the dishwasher arm moves freely and can turn a complete circle.
- Fill dishwasher detergent in the main dishwasher detergent compartment (4), using the measuring spoon (11). Alternatively, place one dishwasher tab in the main detergent compartment.
  - As a guideline, use one measure of detergent per wash cycle, but check local guidelines for your area. Check also with your local waterworks and read the manufacturer's instructions on the detergent pack.
  - If there is heavy food residue on the dishes, add extra detergent in the secondary dishwasher detergent compartment (5).
  - Never use dishwasher tabs with short programs. The tabs may not dissolve completely and are therefore not effective for use with short programs.
- Close the door. Check that the door is closed properly before continuing.
- Check that the water supply is connected and on.
- Select wash program: Turn the Program button (1) until the indicator for the correct program lights up. See program overview below.
- Press the Power button (b) to start the appliance.
  - The indicator light (a) lights up when the appliance is switched on.
- Once the program is finished, the appliance stops automatically. An acoustic signal sounds for 8 seconds when the wash cycle is complete.
- Switch off the appliance by pressing the Power button (off).

### Wash program overview

Select one of the appliance's 6 wash programs: Press the Program button until the indicator lights up for the program you require.

Intensive (e). Very heavy food residues. Incl. pre-wash cycle.	Water temperature: 70 °C Wash time: 145 minutes Water consumption: 11.0 litres
Normal (f). Normal food residues. Incl. pre-wash cycle.	Water temperature: 60 °C Wash time: 125 minutes Water consumption: 8.4 litres
Eco wash (g) Light food residues. Incl. pre-wash cycle.	Water temperature: 50 °C Wash time: 170 minutes Water consumption: 7 litres
Glass wash (h). Light food residues, e.g. glasses. No pre-wash cycle.	Water temperature: 45 °C Wash time: 75 minutes Water consumption: 6.8 litres
Quick wash (i). Light food residues on dishes that do not have to be dried. No pre-wash cycle.	Water temperature: 40 °C Wash time: 30 minutes Water consumption: 6.0 litres
3-in-1 wash (j). Normal food residues. Incl. pre-wash cycle.	Water temperature: 60 °C Wash time: 140 minutes Water consumption: 8.4 litres

### Temporary interruption of wash program

- Any wash program can be temporarily interrupted at any time by pressing the Start/Reset button (k).
- When the wash program is interrupted, an acoustic signal sounds once a minute until the appliance is restarted. To restart, close the door (if it has been opened) and press the start/reset button. The appliance restarts after 10 seconds.
- When the wash program is interrupted, you can switch to another wash program by pressing the program selector button.

### After each wash program

- The power to the appliance remains on until it is interrupted by pressing the Power button.
- Then allow the dishes to cool for approximately 15 minutes before emptying the appliance.
- Once the appliance is empty, check the filter in the base of the appliance for impurities. Clean if necessary.

### Some useful advice

- Dishes will dry quicker if the door is opened slightly after the wash program has finished.
- Be sure to rinse dishes after use. Dishes with dried-on food are more difficult to clean using a normal program.
- Detergent loses its detergency over time. If your detergent is very old or lumpy, it should be replaced.

## STORAGE

If the appliance is not used daily, you are advised to do the following every time you have used it:

- Disconnect power supply to the appliance.
- Turn off the water supply and disconnect the hose from the water intake.
- Drain any remaining water in the water intake hose (into a basin).
- Fix the hose back onto the water intake.
- Remove the filters and use a sponge to draw water up from the base.

## CLEANING

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following:

- Remove plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down before cleaning it.
- Never submerge the appliance in water and make sure no water enters the appliance.
- Clean the appliance by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they may damage the external surfaces of the appliance.
- The filters and the inside base of the appliance must be cleaned regularly so that water can circulate freely.

### This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## BEFORE GOING TO A REPAIR CENTRE

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not start.	The fuse has blown/relay has been switched off.	Replace fuse/switch on relay.
	The door is not closed completely.	Close door completely.
Water remains in the appliance.	There is a kink in the drainage hose.	Check the drainage hose. It must not be crushed or kinked.
	The filters are blocked.	Remove any impurities from the coarse filter .
	The drain is blocked.	Check the drain. Make sure that it is functioning correctly.
The dishes are not clean.	The dishwasher arm is blocked.	Check that the dishwasher arm rotates freely and turns a complete circle.
	The dishes are incorrectly positioned in the dishwasher.	Check that the dishes are arranged in the rack in such a way that water from the dishwasher arm reaches all the dishes.
	There is too little dishwasher detergent.	Use more detergent or try a different type.
The dishes are not dry.	Dishes are incorrectly positioned in the dishwasher.	Check that the dishes are positioned correctly.
	There is too little dishwasher rinse agent.	Fill more dishwasher rinse agent.
	The appliance has been emptied too soon.	Open door. Allow the dishes to cool before emptying the appliance.
	The problem may be that there are a relatively large number of plastic containers that do not absorb as much heat and moisture as, e.g. porcelain.	Allow more time for the dishes to cool.

If the appliance still does not work, contact a repair engineer.

## ERROR WARNING CODES

When an error occurs, the appliance will use the following error warning codes:

Error warning code	Description of problem:	Possible solution
The 3-in-1 indicator is flashing	The water is entering more slowly than usual.	Water intake is blocked or water pressure is too low.
The glass indicator is flashing	Abnormal water level.	The appliance is leaking.

## FOR UNITED KINGDOM ONLY

### Plug wiring:

This product is fitted with a BS 1363 13-amp plug. If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 13 amps should be used. If there is a fuse cover fitted, this cover must be refitted after changing the fuse. If the fuse cover is lost or damaged, the plug must not be used. You must also check if the socket outlets in your home fit with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not fit with the plug, the plug must be removed and disposed of safely as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard. A replacement plug should be wired according to following description.

### Important

This appliance must be earthed. The wires in the cord set are coloured thus:

#### **BLUE- Neutral, Brown-Live, Green& Yellow-earth (For detachable plug only)**

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:


The wire that is coloured Green& Yellow must be connected to the terminal in the plug that is marked with the letter E or by the earth symbol, or coloured green& yellow.

The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or coloured black.

The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or coloured red.

## INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexis product is marked with this

symbol: 

This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

### GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been tampered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

### FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Go to the "Consumer Services" menu and click on "Frequently Asked Questions" to view the most frequently asked questions.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

### IMPORTER

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

We cannot be held responsible for any printing errors.

# DE

## Einleitung

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

## Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

### Allgemein

- Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Gerät, Kabel oder Stecker nicht in Wasser eintauchen und dafür sorgen, dass auch keines eindringen kann.
- Gerät, Stecker oder Kabel nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub noch ätzenden Stoffen aussetzen.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Es ist kein Spielzeug!
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bedient werden. Dies gilt auch für Personen, die über keinerlei Erfahrung im Umgang mit dem Gerät verfügen, es sei denn, sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Geschirrspülmittel müssen aufgrund ihrer hohen Giftigkeit stets für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Spülmittel nicht mit Augen oder Haut in Berührung kommt.
- Verwenden Sie im Gerät niemals Lösungs- oder Verdünnungsmittel, da diese explosions- oder feuergefährlich sind.
- Belasten Sie die geöffnete Tür nicht mit schweren Gegenständen oder mit dem Körpergewicht. Tür und Scharniere können sich hierdurch verformen und ihre Funktion beeinträchtigt werden.

### Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät stets auf einer trockenen, ebenen und festen Oberfläche mit ausreichender Entfernung zu den Kanten auf.

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Gasflammen oder elektrische Kochplatten. Das Kabel darf ebenfalls nicht in der Nähe von Wärmequellen verlegt werden.
- Die Geräterückseite muss durch die Rückwand abgestützt werden.

### Anschließen

- Nur für den Anschluss an 230 V/50 Hz. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
  - Das Gerät sollte nur an für den Stecker ausgelegte Steckdosen mit Schutzkontakt angeschlossen werden.
  - Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Steckdose mit dem Kabel leicht erreichbar ist und keine Unfallgefahr besteht.
- Das Gerät kann normalerweise an Kalt- oder Warmwasser angeschlossen werden. Kann eine Warmwassertemperatur von unter 60 °C nicht eingehalten werden, muss das Gerät stattdessen an die Kaltwasserversorgung angeschlossen werden.

### Verwendung

- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, wenn dieses eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Leitungen und/oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht optimal funktioniert oder Stoßschäden u. Ä. erlitten hat.
- Nicht hitzebeständige Küchenutensilien sollten nicht in den Geschirrspüler gegeben werden. Auch sollten empfindliche Gegenstände wie etwa Kristallgläser und Gegenstände aus Kupfer, Zinn und Aluminium nicht im Geschirrspüler gereinigt werden, da die Gefahr der Beschädigung besteht.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes einführen.
- Bei geöffneter Tür besteht die Gefahr des Austretens von heißem Dampf. Wasserschäden sind ebenfalls möglich. Kinder vom Gerät fernhalten, wenn die Tür geöffnet ist.

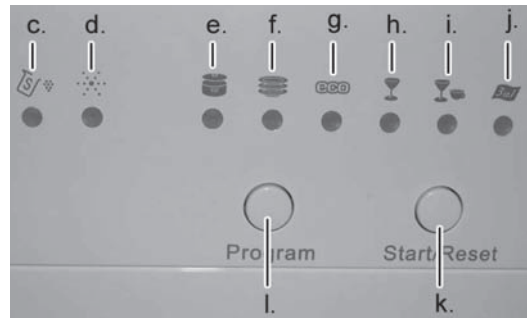
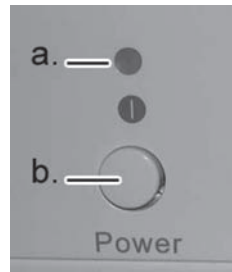
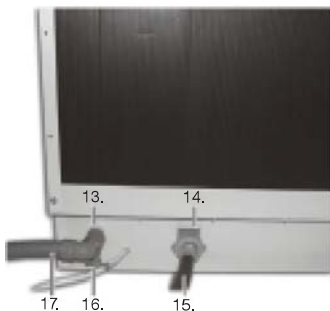
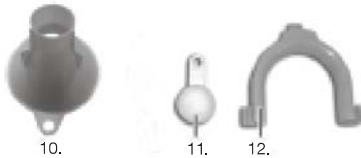
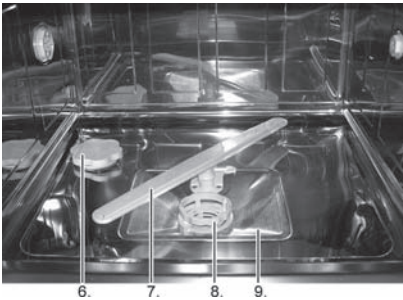
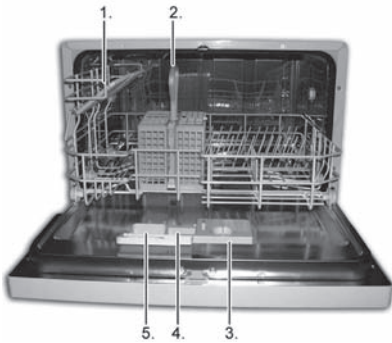
### Kabel und Stecker

- Das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsplatte hängen lassen.
- Darauf achten, dass nicht am Kabel gezogen wird bzw. Personen darüber stolpern können.
- Das Gerät inkl. Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen und offenem Feuer einschließlich Gasflammen und Elektroherden fernhalten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Das Kabel darf nicht stark geknickt werden.
- Das Gerät ausschalten, den Stecker herausziehen und die Wasserzufuhr schließen, wenn es nicht mehr gebraucht wird bzw. gereinigt werden soll. Nicht am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie stattdessen am Stecker.

- Kabel und Stecker regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Sind sie defekt bzw. wurde das Gerät fallen gelassen oder anderweitig beschädigt, darf es nicht benutzt werden.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder technischen Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.

1. Geschirrkorb
2. Besteckkorb
3. Fach für Klarspüler
4. Hauptfach für Spülmittel
5. Zweites Fach für Spülmittel
6. Salzfach
7. Spülmarm
8. Fein- und Grobfilter
9. Hauptfilter
10. Trichter zum Salzeinfüllen
11. Messlöffel
12. U-förmiger Schlauch
13. Abflusstutzen
14. Wasserzuführung
15. Wasserzuführungsschlauch
16. Schlauchklemme
17. Abflussschlauch

### DIE WICHTIGSTEN TEILE DES GERÄTS



- a. Betriebsanzeigelampe
- b. Betriebsschalter (Ein/Aus)
- c. Salzfüllanzeige
- d. Anzeige – Klarspüler
- e. Anzeige – Intensivprogramm
- f. Anzeige – Normalprogramm
- g. Anzeige – Sparprogramm
- h. Anzeige – Glasreinigungsprogramm
- i. Anzeige – Schnellprogramm
- j. Anzeige – 3-in-1
- k. Start-/Rückstelltaste
- l. Programm-Schaltknopf

## VOR DEM GEBRAUCH

Jedes einzelne Gerät wird werkseitig kontrolliert. Sicherheitshalber sollten Sie sich jedoch nach dem Auspacken vergewissern, dass beim Transport keine Schäden am Gerät entstanden sind.

- Überprüfen Sie, ob sichtbare Schäden (z. B. in Form von Dellen o. Ä.) vorliegen, ob die Tür gut schließt und die Scharniere in Ordnung sind.
- Falls Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch eine Fachwerkstatt in Betrieb genommen werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die gesamte Transportverpackung (außen und innen) entfernt haben.

## Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie das Gerät stets auf einer trockenen, ebenen und festen Oberfläche mit ausreichender Entfernung zu den Kanten auf.
- Die Geräterückseite muss durch eine Rückwand abgestützt werden.

## Anschließen

1. Das Gerät muss an 230 Volt Wechselspannung (50 Hz) angeschlossen werden.
2. Installieren Sie das Gerät stets unter Verwendung neuer Schläuche. Alte Schläuche sollten für Neuinstallationen nicht verwendet werden.
3. Den Schlauch für die Wasserzufuhr (15) auf den Stützen (14) aufschrauben.
  - Die Wasserzuführung zum Gerät endet in einem ¾" Stecker – überprüfen Sie die Verwendung des korrekten Schlauchs.
  - Ziehen Sie den Schlauch nicht zu straff, um Beschädigungen zu vermeiden.
  - Der Schlauch sollte mit einem Absperrhahn versehen sein, um die Wasserzufuhr zum Gerät leicht unterbrechen zu können.
  - Gemäß geltender Vorschriften ist ein Rückschlagventil am Wasserhahn vorzusehen. Es wird empfohlen, die Wasserzufuhr dauerhaft aufrechtzuerhalten. Vergewissern Sie sich, dass die korrekten Abstandstücke oder Adapter für einen sicheren, ordnungsgemäßen Anschluss des Geräts verwendet werden.
  - Das Gerät kann an Kalt- oder Warmwasser angeschlossen werden.
    - Kann eine Wassertemperatur von unter 60 °C nicht eingehalten werden, muss das Gerät an die Kaltwasserversorgung angeschlossen werden, da zu heißes Wasser Schäden am Gerät hervorrufen kann.
    - Bei Anschluss an die Warmwasserleitung verringert sich der Waschvorgang um ca. 15 Min. Der Reinigungseffekt ist in diesem Fall geringfügig schlechter.
  - Das Gerät ist mit einem Wasserstandsmesser ausgestattet, der dafür sorgt, dass es automatisch stoppt, wenn der Wasserdruck fällt.

4. Bringen Sie den Abflussschlauch (17) am Abflussstutzen (13) unter Verwendung der Schlauchklemme (16) an. Ziehen Sie die Schlauchklemme fest, bis der Schlauch sicher angeschlossen ist.
  - Der Abflussschlauch führt aufwärts wie ein nach oben zeigendes U über das mitgelieferte Kunststoff-Knie (12), bevor es nach unten in den Abfluss führt. Hierdurch wird ein Zurüchlaufen des Wassers in das Gerät verhindert. Für zusätzlichen Schutz kann ein Rückschlagventil (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden.
  - Der Abflussschlauch sollte nach unten in ein Abflussrohr führen, der nicht höher als max. 75 cm über dem Geräteboden liegen darf. Der Abflussrohrdurchmesser sollte mindestens 4 cm betragen, um sicherzustellen, dass Luft um den Abflussschlauch entweichen kann. Verlängerungsschlauch (falls erforderlich): max. 4 m
5. Wasserhahn aufdrehen.

**HINWEIS! SOBALD DER WASSERANSCHLUSS GEÖFFNET IST, BEFINDET SICH UNTER DRUCK STEHENDES WASSER IM SCHLAUCH UND IM GERÄT, AUCH WENN DER WASSERANSCHLUSS ANSCHLIEßEND WIEDER GESCHLOSSEN WURDE!**

## Einsetzen von Filter, Geschirrkorb und Besteckkorb

- Die Filter ins Geräteunterteil einsetzen.
  - Zuerst den Hauptfilter (9) einsetzen. Danach das Fein-/Grob-Filterelement (8) einsetzen. Es ist im Uhrzeigersinn zu drehen.
  - Kontrollieren Sie den Filter auf korrekten Sitz und den Spülmarm (7) auf freie Drehbewegung (volle Umdrehung).
- Der Geschirrkorb (1) ist mit Rädern versehen, um ein leichtes Hinein- und Herauschieben zu ermöglichen.
- Den Besteckkorb (2) in den Geschirrkorb setzen. Ersterer lässt sich ggf. herausnehmen, wenn z. B. Schüsseln, Platten oder andere größere Teile gereinigt werden sollen.

## Salz zur Wasserenthärtung

Die Wasserhärte ist von Ort zu Ort und von Wasserwerk zu Wasserwerk unterschiedlich. Hartes Wasser kann auf dem Geschirr weiße Ränder hinterlassen und erfordert mehr Spülmittel. Dieses Gerät ist daher mit einem Enthärter ausgestattet, der das Wasser im Gerät mithilfe von Salz enthärtet, wodurch gute Spülergebnisse erzielt werden können. Weiches Wasser erfordert weniger Spülmittel und das Salz hilft, den Spülmittelverbrauch zu reduzieren und außerdem die Umwelt zu schützen.

## Auffüllen von Salz

- Den Besteckkorb herausnehmen und den Deckel des Salzfachs (6) abschrauben.
- Den Trichter (10) in die Öffnung setzen. Etwa 1 kg Salz einfüllen.

- Den Deckel wieder aufschrauben.
- **WICHTIG!** Gleich nach dem Salzeinfüllen das Schnellprogramm ablaufen lassen, damit es durch das Salz nicht zu Korrosion an den Teilen kommt.
- Wenn die Salzfüllanzeige (c) aufleuchtet, ist Salz nachzufüllen.

HINWEIS! ES IST WICHTIG, VOR DEM ERSTEN SPÜLGANG SALZ HINZUZUFÜGEN! VERWENDEN SIE NUR SPEZIELLES SPÜLMASCHINENSALZ.

### Pluspunkte für den Klarspüler

Substanzen im Klarspüler vermindern die Oberflächenspannung des Wassers und beschleunigen die Trocknung. Durch seinen Einsatz wird das Geschirr sauberer und die Gläser funkeln.

### Auffüllen von Klarspüler

- Den Deckel des Klarspülerfachs (3) durch Linksdrehung abschrauben (offene Position, linker Pfeil). Den Deckel abheben.
- Klarspüler auffüllen. Überfüllung vermeiden!
- Den Deckel durch Rechtsdrehung wieder aufschrauben (geschlossene Position, rechter Pfeil).
- Beim Aufleuchten der Anzeige für den Klarspüler (d) ist nachzufüllen.

## BEDIENUNG DES GERÄTS

### Grundsätzlicher Gebrauch

- Das Gerät ist mittels Handgriff zu öffnen.
- Kontrollieren Sie, dass die Filter am Geräteboden korrekt eingesetzt und nicht blockiert sind.
- Bestücken Sie Geschirr- und Besteckkorb.
  - Gläser müssen stets auf den Kopf gestellt werden, damit das Wasser leicht ablaufen kann.
  - Gläser sollten nicht über die für Teller vorgesehenen Stäbe gesteckt werden. Sie bieten den Gläsern keine ausreichende Stütze, sodass sie umfallen und zerspringen können.
  - Stellen Sie scharfe Messer stets mit der Klinge nach unten in den Besteckkorb, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
  - Stark verschmutztes Geschirr sollte zuvor abgespült werden. Entfernen Sie größere Speisereste vom Geschirr, um zu vermeiden, dass sie den Filter am Geschirrspülerboden verstopfen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Spülbarm frei bewegen und eine volle Umdrehung machen kann.
- Geben Sie Spülmittel ins Spülmittelfach (4), und zwar unter Verwendung von Messlöffel (11). Man kann das Fach natürlich auch mit einem Spülmittel-Tab bestücken.
  - In der Regel wird eine Messbecherfüllung je Durchgang gebraucht (ggf. vor Ort nach Empfehlungen erkundigen). Erkundigen Sie sich auch bei Ihrem örtlichen Wasserwerk und lesen Sie die Anweisungen des Spülmittelherstellers auf der Verpackung.

- Sollte das Geschirr starke Speiserückstände aufweisen, ist zusätzliches Spülmittel in das zweite Fach (5) zu geben.
- Spülmittel-Tabs dürfen nicht bei Kurzprogrammen zur Anwendung kommen. Sie können sich dabei nicht vollständig auflösen und die gewünschte Wirkung entfallen.
- Schließen Sie die Tür. Kontrollieren Sie, bevor Sie weitermachen, ob die Tür ordnungsgemäß geschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob der Wasseranschluss vorhanden und geöffnet ist.
- Auswahl des Spülprogramms: Den Programm-Schaltknopf (l) in die gewünschte Stellung bringen (die Programmanzeige leuchtet auf). Die jeweiligen Programme sind nachfolgend aufgeführt.
- Das Gerät mit dem Betriebsschalter (b) einschalten.
  - Daraufhin leuchtet die Betriebsanzeige (a) auf.
- Sobald das Programm beendet ist, stoppt das Gerät automatisch. Nach Beendigung des Programms ertönt 8 Sek. lang ein Signalton.
- Schalten Sie das Gerät mittels Betriebsschalter aus.

### Spülprogramm-Übersicht

Sie können eines der 6 Programme auswählen, indem Sie den Programm-Schaltknopf so lange betätigen, bis das gewünschte Programm aufleuchtet.

Intensiv (e). Starke Speiserückstände, einschl. Vorspülen	Wassertemperatur: 70 °C Spüldauer: 145 Minuten Wasserverbrauch: 11,0 Liter
Normal (f). Normale Speiserückstände, einschl. Vorspülen	Wassertemperatur: 60 °C Spüldauer: 125 Minuten Wasserverbrauch: 8,4 Liter
Sparprogramm (g). Leichte Speiserückstände, einschl. Vorspülen	Wassertemperatur: 50 °C Spüldauer: 170 Minuten Wasserverbrauch: 7 Liter
Glasreinigungsprogramm (h). Leichte Rückstände, ohne Vorspülen	Wassertemperatur: 45 °C Spüldauer: 75 Minuten Wasserverbrauch: 6,8 Liter
Schnellprogramm (i). Leichte Speiserückstände am Geschirr, keine Trocknung. Ohne Vorspülen.	Wassertemperatur: 40 °C Spüldauer: 30 Minuten Wasserverbrauch: 6,0 Liter
3-in-1 Spülprogramm (j). Normale Speiserückstände, einschl. Vorspülen	Wassertemperatur: 60 °C Spüldauer: 140 Minuten Wasserverbrauch: 8,4 Liter

### Vorübergehende Unterbrechung des Spülprogramms

- Sämtliche Spülprogramme können jederzeit durch Drücken der „Start/Reset“-Taste (k) unterbrochen werden.
- Bei Unterbrechung ertönt ein Warnsignal (1 x pro Min.), bis das Gerät erneut gestartet wird. Hierzu ist die Tür zu schließen (sofern sie geöffnet wurde) und die „Start/Reset“-Taste zu drücken. Der Neustart erfolgt nach 10 Sekunden.

- Bei Unterbrechung des Spülprogramms können Sie durch Betätigen der Programmwahltaste in ein anderes Spülprogramm wechseln.

#### Nach jedem Spülprogramm

- Das Gerät bleibt so lange angeschaltet, bis der Betriebsschalter betätigt wird.
- Vor dem Entleeren sollte man das Gerät etwa 15 Minuten abkühlen lassen.
- Nach dem Ausräumen ist der Filter am Geräteboden auf Verschmutzungen zu kontrollieren und nötigenfalls zu reinigen.

#### Nützliche Tipps

- Das Geschirr trocknet schneller, wenn die Tür gleich nach Beendigung des Spülprogramms leicht geöffnet wird.
- Spülen Sie das Geschirr nach dem Gebrauch kurz ab. Angetrocknete Essensreste sind mit dem Normal-Programm nur schwer entfernbar.
- Spülmittel verlieren mit der Zeit ihre Spülkraft. Sehr altes oder klumpiges Spülmittel sollte ersetzt werden.

#### AUFBEWAHRUNG

Wird das Gerät nicht täglich gebraucht, sind nachstehende Hinweise zu beachten.

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Wasserhahn schließen und Schlauch vom Stutzen abschrauben.
- Im Schlauch verbliebenes Wasser ins Waschbecken entleeren.
- Den Schlauch wieder auf den Stutzen schrauben.
- Die Filter entfernen und darunter befindliches Wasser mit dem Schwamm aufsaugen.

#### REINIGUNG

Bei der Reinigung des Geräts ist Folgendes zu beachten:

- Vergewissern Sie sich zuvor, dass das Gerät ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und sorgen Sie dafür, dass auch kein Wasser eindringen kann.
- Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals einen Scheuerschwamm, Stahlwolle, starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, da die Oberflächen beschädigt werden könnten.
- Die Filter und die Innenseite des Bodens sind regelmäßig zu reinigen, damit das Wasser ungehindert zirkulieren kann.

#### Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen wie z. B.

- Personalküchen in Läden, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- Gutshäuser;
- für Gäste in Hotels, Motels und für ähnliche Unterkünfte;
- Pensionen bestimmt.

#### BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM KUNDENDIENST BRINGEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet nicht ein.	Durchgebrannte Sicherung bzw. Abschaltung durch Relais.	Sicherung ersetzen bzw. Relais einschalten.
	Tür nicht völlig geschlossen.	Tür richtig schließen.
Wasser verbleibt im Gerät.	Schlauch ist geknickt.	Schlauch überprüfen. Er darf nicht gequetscht oder geknickt sein.
	Die Filter sind verstopft.	Verunreinigungen aus dem Grobfilter entfernen.
	Der Abfluss ist verstopft.	Abfluss überprüfen. Ggf. für richtige Funktion sorgen.
Das Geschirr wird nicht sauber.	Der Spülarm wird blockiert.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Spülarm frei bewegen und eine volle Umdrehung machen kann.
	Das Gerät wurde nicht ordnungsgemäß bestückt.	Kontrollieren Sie, ob die Geschirrtile so angeordnet sind, dass das Wasser aus der Spülmaschine alle Geschirrtile erreichen kann.
	Spülmittel aufgebraucht.	Spülmittel nachfüllen oder ein anderes Fabrikat verwenden.
Das Geschirr wird nicht trocken.	Das Gerät wurde nicht ordnungsgemäß bestückt.	Überprüfen und ggf. korrigieren.
	Klarspüler aufgebracht.	Klarspüler nachfüllen.
	Das Gerät wurde zu schnell ausgeräumt.	Tür öffnen und vor dem Ausräumen abkühlen lassen.
	Es sind möglicherweise zu viele Kunststoffteile vorhanden, die nicht so viel Wärme und Feuchtigkeit aufnehmen können, wie Porzellan.	Mehr Zeit zum Abkühlen lassen.

Funktioniert das Gerät immer noch nicht, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

## WARNANZEIGEN

Beim Auftreten einer Störung, werden folgende Warnungen ausgegeben:

Warnanzeige	Beschreibung des Problems	Mögliche Lösung
Die Anzeige 3-in1 blinkt.	Das Wasser fließt langsamer als sonst ein.	Die Wasserzufuhr ist blockiert bzw. der Wasserdruck zu gering.
Die Anzeige ‚Glas‘ blinkt.	Unnormaler Wasserstand	Das Gerät ist undicht.

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

Beachten Sie bitte, dass dieses Adexi-Produkt dieses

Zeichen trägt: 

Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss.

Gemäß der WEEE-Richtlinie hat jeder Mitgliedstaat für ordnungsgemäße Einsammlung, Handhabung und Recycling von Elektro- und Elektronikmüll zu sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht, ...

- ... wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- ... wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- ... wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- ... wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website ([www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)).

Gehen Sie zum Menü „Consumer Services“, und klicken Sie auf „Frequently Asked Questions“, um die am häufigsten gestellten Fragen zu sehen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

## IMPORTEUR

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Druckfehler vorbehalten.

## PL

### WSTĘP

Aby możliwie najlepiej wykorzystać zalety nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi warto również zachować na przyszłość, w razie potrzeby przypomnienia sobie funkcji urządzenia w przyszłości.

### WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

#### Informacje ogólne

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samego urządzenia.
- Można go używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użycia lub manipulowania (patrz także warunki gwarancji).
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Nie zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie i upewnić się, że do środka urządzenia nie dostaje się woda.
- Nie wolno dotykać urządzenia, kabla lub wtyczki mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury, wilgoci, kurzu czy substancji powodujących korozję.
- Podczas użytkowania urządzenia, należy sprawować nad nim ciągły nadzór. Uważać na dzieci znajdujące się w pobliżu włączonego urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby o obniżonej wrażliwości, osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo ani przez osoby, które nie potrafią korzystać z urządzenia, chyba że są one instruowane lub sprawuje nad nimi nadzór osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo.
- Detergent używany w zmywarce należy zawsze chronić przed dziećmi, ponieważ jest bardzo toksyczny.
- Należy uważać, aby detergent używany w zmywarce nie dostał się do oczu ani nie miał kontaktu ze skórą.
- W urządzeniu nigdy nie należy używać rozpuszczalników ani rozcieńczalników, gdyż może to spowodować wybuch lub pożar.
- Nie wolno opierać się ani kłaść ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiczkach. Może to spowodować deformację drzwiczek i zawiasów a w rezultacie wadliwe działanie urządzenia.

#### Umieszczenie urządzenia

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na suchej, płaskiej, twardej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, z dala od krawędzi.

- Nie należy umieszczać urządzenia ani jego przewodu zasilającego w pobliżu nagranych powierzchni, na przykład palników gazowych i elektrycznych płytek grzejnych.
- Tył urządzenia musi się opierać o ścianę z nim.

#### Podłączenie

- Urządzenie podłączać tylko do napięcia 230 V, 50 Hz. Podłączenie urządzenia do niewłaściwego napięcia skutkować będzie unieważnieniem gwarancji.
  - Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdek z działającym obwodem uziemienia, odpowiednim dla wtyczki sieciowej.
  - Urządzenie należy umieszczać tak, aby wtyczka łatwo dosięgała gniazdka a przewód nie znajdował się w przejściu i nie stanowił zagrożenia.
- W normalnych warunkach urządzenie można podłączać zarówno instalacji wody gorącej jak i zimnej. Jeżeli temperatura gorącej wody nie może być utrzymana na poziomie poniżej 60 °C, urządzenie należy podłączyć do wody zimnej.

#### Użycie

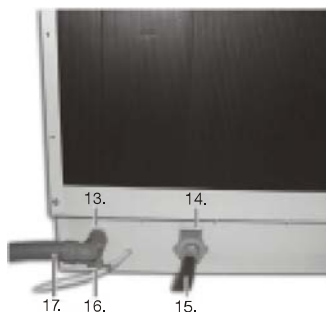
- Nie umieszczać na pracującym urządzeniu żadnych przedmiotów.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, gdy urządzenie nie działa prawidłowo względnie zostało uszkodzone wskutek silnego uderzenia lub w podobny sposób.
- Należy unikać mycia w zmywarce wyposażenia kuchennego, które nie jest termoodporne. Należy także unikać mycia w zmywarce przedmiotów delikatnych, takich jak kryształowy oraz przedmiotów z miedzi, cyny i aluminium, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Przy otwartych drzwiczkach istnieje ryzyko oparzenia gorącą parą. Może też dojść do zniszczeń spowodowanych zalaniem. Przy otwartych drzwiczkach do urządzenia nie należy dopuszczać dzieci.

#### Przewód zasilający i wtyczka

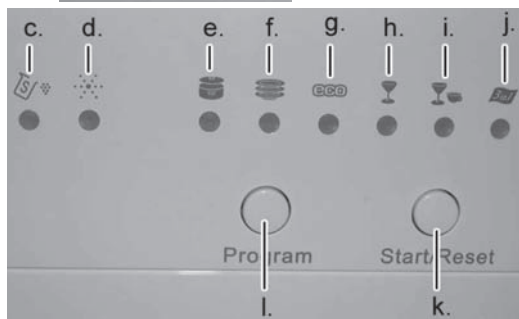
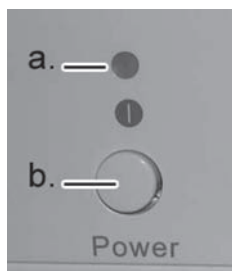
- Uważać, aby przewód nie zwiisał poza krawędź powierzchni roboczej.
- Należy się upewnić, że nie ma możliwości potknięcia się o przewód zasilający urządzenia.
- Przewód i urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących przedmiotów i otwartego ognia, w tym palników gazowych i elektrycznych płyt grzejnych.
- Sprawdzić, czy przewód nie jest pozwijany.
- Przewodu zasilającego nie można silnie zaginać.

- Zaraz po zakończeniu użytkowania urządzenia, przed czyszczeniem oraz kiedy urządzenie nie jest użytkowane, należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania oraz odciąć dopływ wody. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka, nie należy ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Sprawdzaj regularnie, czy przewód lub wtyczka nie uległy uszkodzeniu. Nie używać urządzenia, gdy są one uszkodzone, albo gdy samo urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, należy oddać je do kontroli i, w razie konieczności, do naprawy przez autoryzowanego technika. Nigdy nie wolno samodzielnie naprawić urządzenia. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

### PRZEGLĄD GŁÓWNYCH CZĘŚCI SKŁADOWYCH URZĄDZENIA



1. Wieszak
2. Koszyk na sztućce
3. Pojemnik środka do płukania naczyń
4. Główna komora detergentu do zmywania
5. Dodatkowa komora detergentu do zmywania
6. Komora na sól
7. Ramię do zmywania
8. Filtr wstępny i dokładny
9. Filtr główny
10. Lejek do wsypywania soli
11. Łyżka pomiarowa
12. Wąż wygięty w kształcie litery U
13. Dysza spustowa
14. Włot wody
15. Wąż wlotowy wody
16. Zacisk węży
17. Wąż spustowy



- a. Lampka kontrolna
- b. Przycisk zasilania
- c. Wskaźnik poziomu soli

- d. Wskaźnik poziomu środka do płukania naczyń
- e. Wskaźnik mycia intensywnego
- f. Wskaźnik mycia normalnego
- g. Wskaźnik mycia ekologicznego
- h. Wskaźnik mycia szkła
- i. Wskaźnik mycia szybkiego
- j. Wskaźnik mycia 3-w-1
- k. Przycisk Start/Reset
- l. Przycisk Program

## PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Każde urządzenie jest testowane w fabryce, jednak dla bezpieczeństwa po rozpakowaniu zalecamy dokładne sprawdzenie, czy nie uległo ono uszkodzeniu w transporcie.

- Należy sprawdzić, czy nie ma żadnych widocznych śladów uszkodzenia (np. w postaci wgnieceń lub tym podobnych), czy drzwiczki zamykają się prawidłowo oraz czy zawiasy są w porządku.
- Jeżeli urządzenie uległo uszkodzeniu, należy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu. Nie należy uruchamiać go przed sprawdzeniem przez autoryzowanego serwisanta.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie wewnętrzne i zewnętrzne elementy opakowania transportowego zostały usunięte.

## Umieszczenie urządzenia

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na suchej, płaskiej, twardej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, z dala od krawędzi.
- Tył urządzenia musi się opierać o ścianę za nim.

## Podłączenie

1. Urządzenie należy podłączyć do napięcia 230 V AC, 50 Hz.
2. Przy instalacji urządzenia należy zawsze korzystać z nowych węży. Starych węży nie należy wykorzystywać do nowej instalacji.
3. Przykręć wąż doprowadzający wodę (15) do wlotu wody (14).
  - o Wlot wody w urządzeniu zakończony jest gniazdem o gwincie I" – sprawdź, czy został użyty odpowiedni wąż.
  - o Nie dokręcaj zbyt mocno złącza, gdyż może to spowodować uszkodzenie gwintu.
  - o Do węża powinien zostać podłączony kurek odcinający, w celu ułatwienia zamknięcia dopływu wody do urządzenia.
  - o Przepisy wymagają, aby podłączenie z kurkiem odcinającym wyposażone było w zawór zwrotny. Jednakże zalecamy, aby urządzenie miało stałe podłączenie do instalacji zasilania wodnego. Należy się upewnić, że zastosowano odpowiednie części odległościowe i złączki, tak aby podłączyć urządzenie w sposób bezpieczny i odpowiedzialny.

- o Urządzenie można podłączać zarówno instalacji wody gorącej jak i zimnej.
    - Jeżeli temperatura ciepłej wody na dopływie nie może być utrzymana na poziomie poniżej 60 °C, urządzenie należy podłączyć do instalacji wody zimnej, ponieważ zbyt gorąca woda może spowodować uszkodzenie urządzenia.
    - W przypadku podłączenia do wody gorącej czasy mycia zmniejszając się o około 15 minut. Nastąpi również nieznaczne zmniejszenie skuteczności zmywania.
  - o Urządzenie wyposażone jest we wskaźnik poziomu wody, który gwarantuje automatyczne zatrzymanie pracy urządzenia w przypadku, gdy dojdzie do spadku ciśnienia wody.
4. Podłącz wąż spustowy (17) do dyszy spustowej (13) używając zacisku węża (16). Dociągnij zacisk węża, aż będzie on pewnie zamontowany.
    - o Przed zejściem ku dołowi do kanalizacji wąż spustowy jest prowadzony ku górze i zagięty ku dołowi po plastikowej kształtce w kształcie litery U (12). Zapobiega to powrotnemu napływowi wody spustowej do urządzenia. Aby zwiększyć ochronę, można zastosować zawór kłapowy zwrotny (nie włączony do zestawu).
    - o Wąż spustowy powinien zostać poprowadzony w dół do rury spustowej, która nie może się znajdować wyżej niż maks. 75 cm ponad podstawą urządzenia. Średnica rury spustowej powinna wynosić co najmniej 4 cm, aby zagwarantować możliwość uchodzenia powietrza przez wąż spustowy. Dodatkowy wąż spustowy (jeśli jest stosowany): maks. długość to 4 m.
  5. Otwórz dopływ wody.

**UWAGA! ZARAZ PO ODKRĘCENIU DOPŁYWU WODY W WĘŻU I URZĄDZENIU WODA BĘDZIE POD CIŚNIENIEM, NAWET JEŻELI DOPŁYW WODY ZOSTANIE PÓŹNIEJ PONOWNIE ZAMKNIĘTY!**

## Montaż filtra, wieszaka i koszyka na sztućce

- Zamocuj filtry w podstawie urządzenia.
  - o Najpierw zamocuj filtr główny (9). Potem włoż dokładny i wstępny element filtrujący (8). Następnie obróć filtr zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
  - o Sprawdź, czy filtry są prawidłowo zamocowane i czy ramię zmywające (7) obraca się swobodnie i może zrobić pełny obrót.
- Wieszak (1) wyposażony jest w kółka, tak więc daje się łatwo przesunąć do wnętrza i na zewnątrz.
- Umieść koszyk na sztućce (2) na wieszaku. Jeżeli koszyk na sztućce nie jest potrzebny, np. podczas zmywania talerzy, misek i innych dużych naczyń, można go usunąć z wieszaka.

### Wsypywanie soli

Twardość wody jest różna w różnych miejscach i wodociągach. Twarda woda może powstawać białe osady na naczyniach i wymaga stosowania większej ilości detergentu. Dlatego urządzenie zostało wyposażone w zmiękczaczy, który zmiękcza wodę w urządzeniu za pomocą soli, co pomaga uzyskać dobre rezultaty zmywania. Miękka woda wymaga użycia mniejszej ilości detergentu, a więc sól pomaga zmniejszyć zużycie detergentu, a tym samym chronić środowiska naturalne.

### Aby nasypać soli do komory:

- Wyjmij koszyk na sztućce i wykręć nakrętkę komory na sól (6).
- Włóż lejek (10) do otworu. Wsyp około 1 kg soli.
- Zamknij nakrętkę.
- WAŻNE! Natychmiast po zapelnieniu solą przeprowadź program szybkiego mycia, aby zapobiec korozji części wywoływanej przez zasoloną wodę.
- Dosypuj soli, gdy zapali się wskaźnik poziomu soli (c).

**UWAGA! WAŻNE JEST, ABY DODAĆ SOLI PRZED PIERWSZYM CYKLEM ZMYWANIA! NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE SÓL PRZEZNACZONĄ DO ZMYWAREK.**

### Napełnianie środkiem do płukania

Substancje powierzchniowo czynne w środku do płukania stosowanym w zmywarce redukują napięcie powierzchniowe w wodzie dla szybszego, lepszego suszenia. Użycie środka do płukania oznacza również to, że naczynia są czystsze a szkło staje się przezroczyste i błyszcząca.

### Aby napełnić komorę środka do płukania:

- Przekręć zakrętkę komory środka do płukania (3), w lewo do położenia otwarcia (strzałka w lewo) Podnieś zakrętkę.
- Napełnij komorę środkiem do płukania, uważając, aby jej nie przepelnić.
- Wkręć zakrętkę na powrót, obracając ją w prawo do położenia zamknięcia (strzałka w prawo).
- Dopełnij, gdy zapali się wskaźnik poziomu środka do płukania (d).

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

### Obsługa podstawowa

- Aby otworzyć urządzenie, chwyc za uchwyt.
- Sprawdź, czy filtry w podstawie urządzenia zostały odpowiednio zamontowane i nie są zapchane.
- Umieść rzeczy do zmywania na wieszaku zmywarki i koszyku na sztućce.
  - Szklanki i kieliszki należy zawsze umieszczać do góry dnem tak, aby woda mogła swobodnie z nich spływać.

- Szklanki i kieliszki nie należy umieszczać na bolcach przeznaczonych dla talerzy. Nie zapewniają one wystarczającego podparcia, co oznacza, że szklanki lub kieliszki mogą się przewrócić i stłuc.
- Aby uniknąć skaleczenia, zawsze umieszczaj noże w koszyku na sztućce ostrzem w dół.
- Bardzo brudne naczynia należy przepłukać przed włożeniem ich do urządzenia. Upewnij się, że z naczyń usunięte zostały większe pozostałości jedzenia, gdyż zapobiega to zapchaniu filtra znajdującego się w podstawie urządzenia.
- Sprawdź, czy ramię myjące może swobodnie się poruszać i zataczać pełny okrąg.
- Napełnij detergentem główną komorę detergentu (4), używając łyżki pomiarowej (11). Alternatywnie, umieść w głównej komorze detergentu jedną tabletkę do zmywania.
  - Zalecamy użycie jednej miarki detergentu na cykl zmywania, należy jednak sprawdzić zalecenia dla danego rejonu. Odnośnie ilości detergentu sprawdź zalecenia miejscowego zakładu wodociągowego i przeczytaj instrukcje producenta.
  - Jeśli na naczyniach jest dużo resztek jedzenia, umieść jeszcze pewną ilość detergentu w dodatkowej komorze detergentu (5).
  - Nigdy nie używaj tabletek do zmywania przy programach krótkich. Tabletki mogą nie rozpuścić się całkowicie i dlatego nie są skuteczne podczas krótkich programów.
- Zamknij drzwiczki. Przed kontynuowaniem sprawdź, czy zostały szczelnie zamknięte.
- Sprawdź, czy podłączone jest zasilanie wodą.
- Wybierz program zmywania: Wcisnąć przycisk Program (1), aż zapali się wskaźnik odpowiedniego programu. Patrz przegląd programów poniżej.
- Wciśnij przycisk zasilania (b), aby uruchomić urządzenie.
  - Lampka kontrolna (a) zapala się, gdy urządzenie jest włączone.
- Po zakończeniu programu zmywania urządzenie automatycznie się wyłączy. Po zakończeniu cyklu zmywania przez 8 sekund rozbrzmiewa sygnał akustyczny.
- Wyłącz urządzenie wciskając przycisk zasilania (off = wyt.).

## Przegląd programów zmywania

Wybierz jeden z 6 programów zmywania: Wcisnąć przycisk Program dotąd, aż zapali się wskaźnik programu, jaki został wybrany.

Intensywny (e). Bardzo tłuste resztki jedzenia. Obejmuje cykl mycia wstępnego.	Temperatura wody: 70 °C Czas zmywania: 145 minut Zużycie wody: 11,0 litrów
Normalny (f). Normalne resztki jedzenia. Obejmuje cykl mycia wstępnego.	Temperatura wody: 60 °C Czas zmywania: 125 minut Zużycie wody: 8,4 litra
Mycie ekologiczne (g) Lekko tłuste resztki jedzenia. Obejmuje cykl mycia wstępnego.	Temperatura wody: 50 °C Czas zmywania: 170 minut Zużycie wody: 7 litra
Mycie szkła (h). Lekko tłuste resztki jedzenia. Bez cyklu mycia wstępnego.	Temperatura wody: 45 °C Czas zmywania: 75 minut Zużycie wody: 6,8 litra
Mycie szybkie (i). Lekko tłuste resztki jedzenia na naczyniach, które nie muszą być suszone. Bez cyklu mycia wstępnego.	Temperatura wody: 40 °C Czas zmywania: 30 minut Zużycie wody: 6,0 litrów
Mycie 3-w-1 (j). Normalne resztki jedzenia. Obejmuje cykl mycia wstępnego.	Temperatura wody: 60 °C Czas zmywania: 140 minut Zużycie wody: 8,4 litra

## Tymczasowe przerwanie programu zmywania

- Dowolny program zmywania można w każdej chwili przerwać na pewien czas, naciskając przycisk Pause/Reset (Przerwa/Reset) (g).
- Gdy program zmywania jest przerwany, co minutę rozlega się sygnał akustyczny do chwili, aż urządzenie zostanie ponownie uruchomione. Aby ponownie je uruchomić, zamknij drzwiczki (jeśli zostały otwarte) i wciśnij przycisk start/reset. Urządzenie uruchamia się po 10 sekundach.
- Po wstrzymaniu programu zmywania można przełączyć program na inny, naciskając przycisk wyboru programu zmywania.

## Po każdym programie zmywania

- Zasilanie urządzenia pozostaje włączone, dopóki nie zostanie odłączone poprzez wciśnięcie przycisku zasilania (Power).
- Przed opróżnieniem urządzenia należy umożliwić naczyniom wychłodzenie przez około 15 minut.
- Po opróżnieniu urządzenia należy sprawdzić, czy filtr w podstawie nie jest zanieczyszczony. W razie konieczności należy go wyczyścić.

## Przydatne porady

- Naczynia będą schły szybciej, jeżeli po zakończeniu programu zmywania drzwiczki urządzenia zostaną uchylone.
- Pamiętaj, aby płukać naczynia po ich użyciu. Naczynia z przyschniętymi resztkami jedzenia są trudniejsze do umycia przy zastosowaniu normalnego programu zmywania.
- Z czasem detergent traci swoje właściwości myjące. Jeżeli detergent, którego używasz, jest stary lub pojawiły się w nim grudki, należy go wymienić.

## PRZECHOWYWANIE

Jeśli urządzenie nie jest używane codziennie, radzimy wykonać następujące czynności po każdym użyciu:

- Odłączyć zasilanie energią elektryczną od urządzenia.
- Zamknąć dopływ wody i odłączyć wąż od wlotu wody.
- Spuścić wszelką wodę pozostającą w węży dolotowym (do zlewu).
- Zamocować wąż z powrotem na wlocie wody.
- Wyjąć filtry i użyć gąbki do usunięcia wody z podstawy (dna zmywarki).

## CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia urządzenia należy uwzględnić następujące zalecenia:

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie i upewnić się, że do jego środka nie dostaje się woda.
- Wyczyścić urządzenie, wycierając je wilgotną szmatką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość detergentu.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie stosować myjek do szorowania, myjek metalowych ani żadnych rozpuszczalników czy silnie działających środków czyszczących, gdyż może to spowodować uszkodzenie zewnętrznych powierzchni urządzenia.
- Filtry i podstawę urządzenia od wewnątrz należy czyścić regularnie, aby woda mogła swobodnie spływać.

## Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnych, jak np.:

- obszarach kuchennych w sklepach lub innych obszarach roboczych,
- zagrodach wiejskich,
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
- w ośrodkach typu „bed and breakfast”.

## ZANIM UDASZ SIĘ DO PUNKTU SERWISOWEGO

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	Spalił się bezpiecznik / wyłączył się przekaźnik.	Wymienić bezpiecznik / włączyć przekaźnik.
	Drzwiczki nie są całkowicie zamknięte.	Zamknąć drzwiczki całkowicie.
Woda pozostaje w urządzeniu.	Zagięcie na wężu spustowym.	Sprawdzić wąż spustowy. Nie może być on przyciśnięty ani zagięty.
	Filtry są zapchane.	Wsunąć wszelkie zanieczyszczenia z filtra wstępnego.
	Spyw jest zapchany.	Sprawdzić spływ. Upewnić się, że działa prawidłowo.
Naczynia nie są czyste.	Ramię myjące jest zablokowane.	Sprawdzić, czy ramię myjące może swobodnie się obracać i zataczać pełny okrąg.
	Naczynia są niewłaściwie rozmieszczone w zmywarce.	Sprawdzić, czy naczynia są tak rozmieszczone na wieszaku, że wodą z ramienia zmywającego dociera do wszystkich naczyń.
	Za mało detergentu do zmywania.	Użyj więcej detergentu albo detergentu innego typu.
	Naczynia są nieprawidłowo ustawione w zmywarce.	Sprawdzić, czy naczynia są prawidłowo ustawione.
Naczynia nie są suche.	Za mało środka do płukania do zmywarek.	Wlej więcej środka do płukania.
	Naczynie zostały wyjęte zbyt szybko.	Otwórz drzwiczki. Przed wyjęciem ze zmywarki pozwól naczyniom wychłodzić się.
	Problem może polegać na tym, że jest stosunkowo dużo plastikowych pojemników, które nie absorbują tak dużo ciepła i wilgoci, jak np. porcelana.	Pozostaw więcej czasu na wychłodzenie naczyń.

Jeżeli urządzenie w dalszym ciągu nie działa, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

## SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE

Gdy zdarzy się usterka, urządzenie może wyemitować następujące sygnały ostrzegawcze:

Sygnal ostrzegawczy	Opis problemu:	Możliwe rozwiązanie
Wskaźnik 3-w-1 miga	Woda wpływa wolniej niż zwykle.	Wlot wody jest zapchany albo za niskie jest ciśnienie.
Wskaźnik mycia szkła miga	Nieprawidłowy poziom wody.	Urządzenie przecieka.

## INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Niniejszy produkt marki Adexi oznaczony jest



następującym symbolem:

Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE, każde państwo członkowskie Unii Europejskiej ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich UE można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupu nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

## WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone w inny sposób
- jeżeli usterki powstały na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem funkcjonalności i wyglądu, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.

## CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową o adresie [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Wejść do menu "Usługi dla Klientów" i kliknij "Często zadawane pytania", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

## IMPORTER

Grupa Adexi  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błąd w druku.

